

Invacare® Action® 4 NG Spirea® 4 NG

**Action 4 NG Heavy Duty
Action 4 NG Comfort
Spirea 4 NG HD**

Rankinis neįgaliojo vežimėlis

It Naudotojo vadovas

Šį vadovą BŪTINA duoti gaminio naudotojui.
PRIEŠ naudojant šį gaminį, BŪTINA perskaityti šį vadovą ir išsaugoti ateičiai.



Yes, you can.®

Turiny

1 Bendroji informacija	4
1.1 Įvadas	4
1.2 Šiame dokumente vartojami simboliai	4
1.2.1 Kiti simboliai	4
1.3 Informacija apie garantiją	4
1.4 Atsakomybės ribojimas	4
1.5 Atitiktis	4
1.5.1 Konkretaus gaminio standartai	4
1.6 Eksploatacijos trukmė	4
2 Sauga	5
2.1 Saugos informacija	5
2.2 Saugos įtaisai	6
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	6
3 Gaminio apžvalga	8
3.1 Gaminio aprašymas	8
3.2 Naudojimo paskirtis	8
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	8
3.4 Stovėjimo stabdžiai	8
3.5 Nugaros atlošas	9
3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas	9
3.5.2 Reguliuojamas atlošo užvalkalas	9
3.5.3 Atlošo užvalkalo aukštis	9
3.5.4 Fiksuotas atlošas	10
3.5.5 Nulenkiamasis atlošas	10
3.5.6 Atlošo atlenkimas	10
3.5.7 Reguliuojamojo kampo atlošas	10
3.6 Nugarinis ramstis	11
3.6.1 Standartinis nugarinis ramstis	11
3.6.2 Sulankstomasis nugarinio ramsčio strypas	11
3.6.3 Sulankstomasis atlošas	11
3.7 Stūmimo rankenos	12
3.7.1 Gale įtaisytos reguliuojamo aukščio stūmimo rankenos (pasirenkama)	12
3.7.2 Reguliuojamo aukščio integruotos stūmimo rankenos (pasirenkama)	12
3.8 Sėdynė	12
3.8.1 Sėdynės gylio reguliavimas	12
3.8.2 Sėdynės formos reguliavimas	12
3.8.3 Sėdynės pagalvėlė	13
3.9 Purvasaugiai	13
3.10 Rankų atramos	13
3.10.1 Nuimamos rankų atramos	13
3.10.2 Tolygiai reguliuojamo aukščio rankos atrama, nuimama	13
3.10.3 Reguliuojamo aukščio rankos atrama, nuimama	14
3.10.4 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama	14
3.10.5 Reguliuojamo aukščio, sulankstoma ir nuimama rankos atrama	14
3.11 Kojų atramos	15
3.11.1 Nusukamos kojų atramos	15
3.11.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	15
3.11.3 Amputuotų kojų atramos	17
3.11.4 Vientisa kojų atrama	17
3.12 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsvertimo prietaisai	17
3.12.1 Apsaugos nuo virtimo įtaisas ir itin žemas	18
4 Parinktys	19
4.1 Patogioji versija	19
4.2 Tranzitinė versija	19
4.3 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR	19
4.4 Vairavimas valdant viena ranka su svirtimi OADL	20
4.5 Pakreipimo atrama	20
4.6 Galvos atrama / kaklo atrama	21
4.6.1 Aukščio nustatymas	21
4.6.2 Gylio / kampo reguliavimas	21
4.7 Stalo padėklas	21
4.7.1 Akrilo padėklas	21
4.7.2 Stalo padėklas su montavimo комплекtu	21
4.8 Pusinis padėklas	22
4.8.1 Pusinio padėklo montavimas	22
4.8.2 Pusinio padėklo reguliavimas	23
4.8.3 Pusinio padėklo pagalvėlės pritvirtinimas	23
4.9 Hemipleginė rankų atrama	23
4.9.1 Šoninės padėties nustatymo pagalvėlės (tik reguliuojamo atlošo užvalkalui)	23
4.10 Laikyseną palaikantys diržai	24
4.11 Deguonies baliono laikiklis	25
4.12 Lašelinės stovas	25
4.13 Oro pompa	25
4.14 Pasyvus apšvietimas	25
4.15 Lazdos laikiklis	26
5 Nustatymas	27
5.1 Saugos informacija	27
5.2 Patikrinimas po pristatymo	27
5.3 Vežimėlio išlankstymas	27
6 Vežimėlio naudojimas	28
6.1 Saugos informacija	28
6.2 Stabdys	28
6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio	29
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	30
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	30
6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	31
6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	31
6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	32
7 Gabenimas	33
7.1 Saugos informacija	33
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	33
7.3 Vežimėlio kėlimas	33
7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	33
7.5 Rankinio vežimėlio gabenimas be keleivio	34
7.6 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone	34
8 Priežiūra	38
8.1 Saugos informacija	38
8.2 Techninės priežiūros grafikas	38

8.3	Valymas ir dezinfekavimas	39
8.3.1	Bendroji saugos informacija	39
8.3.2	Valymo intervalai	39
8.3.3	Valymas	39
8.3.4	O2 laikiklio valymas	40
8.3.5	Plovimas	40
8.3.6	Dezinfekavimas	40
9	Trikčių diagnostika	41
9.1	Saugos informacija	41
9.2	Trikčių nustatymas ir šalinimas	41
10	Po naudojimo	42
10.1	Sandėliavimas	42
10.2	Išmetimas	42
10.3	Atnaujinimas	42
11	Techniniai duomenys	43
11.1	Matmenys ir svoris	43
11.2	Nuimamų dalių maksimalus svoris	44
11.3	Padangos	44
11.4	Medžiagos	44
11.5	Aplinkos sąlygos	44

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi gaminio naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Šį gaminį naudokite tik perskaitę ir įsidėmėję šiame vadove pateiktus nurodymus. Dėl papildomos konsultacijos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, susipažinusį su jūsų sveikatos būkle, ir išsiaiškinkite visus kylančius klausimus dėl tinkamo naudojimo ir kokius reguliavimus reikia atlikti.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitinkinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., pranešimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, kreipkitės į savo „Invacare“ pardavimo atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant gaminį įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Šiame dokumente vartojami simboliai

Šiame dokumente vartojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę. Žr. toliau pateiktą informaciją dėl įspėjamųjų žodžių apibrėžimų.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.



PERSPĖJIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima šiek tiek arba nesunkiai susižeisti.



PRANEŠIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galimi materialiniai nuostoliai.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

1.2.1 Kiti simboliai

(Taikoma ne visiems vadovams)



JK atsakingas asmuo

Žymi, kad gaminys nėra pagamintas Jungtinėje Karalystėje.



„Triman“

Nurodo perdirbimo ir rūšiavimo taisykles (taikoma tik Prancūzijoje).

1.3 Informacija apie garantiją

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.4 Atsakomybės ribojimas

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- techninių modifikacijų;
- neįgalotų modifikacijų ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

1.5 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis. Šis gaminys paženklintas CE ženklu, atitinkančiu I klasę pagal Medicinos priemonių reglamentą 2017/745. Šis gaminys turi UKCA ženklą, atitinkantį UK MDR 2002 (su pakeitimais) II dalį, I klasę. Mes nuolat stengiamės užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai tiek lokaliau, tiek pasauliniu mastu sumažėtų iki minimumo. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

1.5.1 Konkretaus gaminio standartai

Vežimėlis buvo išbandytas su manekenu, kurio masė lygi didžiausiai naudotojo masei, laikantis EN 12183. Tai apima degumo bandymus. Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

1.6 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminys naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove. Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo. Numatoma eksploataavimo trukmė gali būti viršyta, jei gaminys rūpestingai naudojamas ir tinkamai prižiūrimas, o dėl ekstremalių ar netinkamų naudojimo atvejų ji gali gerokai sutrumpėti.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbininkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Susisiekiate su neįgaliojo vežimėlio tiekėju, kad kvalifikuotas technikas atliktų reikiamus reguliavimus.



„Invacare“ tikisi, kad kvalifikuotas technikas yra susipažinęs su gaminiu, turi gerų techninių žinių, kad suprastų ir vykdytų šiame vadove aprašytas instrukcijas, ir turi reikiamų įrankių.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Dėl padėties į priekį neįgalųjų vežimėlis tampa mažiau stabilus, todėl padidėja rizika pasvirti atgal, tačiau pagerėja jo manevringumas, nes geresnė rankenos sukibimo padėtis ir trumpas posūkio spindulys.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, neįgalųjų vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo virtimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus pakrypti

Užpakalinių ratų ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojamieji elementai, kurie gali paveikti stabilumą.

- Galinių / priekinių ratų padėties keitimą ir (arba) šakės kampo reguliavimą gali atlikti tik kvalifikuotas technikas po sveikatos priežiūros specialisto vertinimo.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.) gali būti paveiktas vežimėlio užpakalinės dalies stabilumas. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

- Venkite papildomai apkrauti galinę vežimėlio dalį.
- Mes primygtinai rekomenduojame naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

- Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.
- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokią objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiuokite atsargiai.
- Pasirinkdami savo važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).
- Venkite susidūrimo.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nudegti

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaito su jūsu oda besiliečiantys komponentai.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus užkliūti kūno dalimis

Visada yra pavojus, kad judamosios vežimėlio dalys gali įtraukti kūno dalis, pavyzdžiui, rankas.

- Būkite dėmesingi įjungdami ir išjungdami judamųjų dalių mechanizmus, pvz., nuimamąją galinių ratų ašį, sulankstomąjį atlošą ar apsaugos nuo virtimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Jei pritrynė pūslelę ar oda kitaip sužalota, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą medicininės pagalbos.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Šį vežimėlį jungiant su kitu prietaisu deriniui taikomi abiejų prietaisų apribojimai. Pvz., gali būti mažesnė maksimali prietaiso naudotojo masė.

- Naudokite tik Invacare leidžiamus derinius su kitais prietaisais. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įgaliojimą teikėją.
- Prieš naudodami kiekvieną prietaisą perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi.

2.2 Saugos įtaisai



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Netinkamai nustatyti arba neveikiantys saugos įtaisai (stabdžiai, apsaugos nuo virtimo įtaisai) gali sukelti avarijas.

- Prieš naudodami vežimėlį kas kartą patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

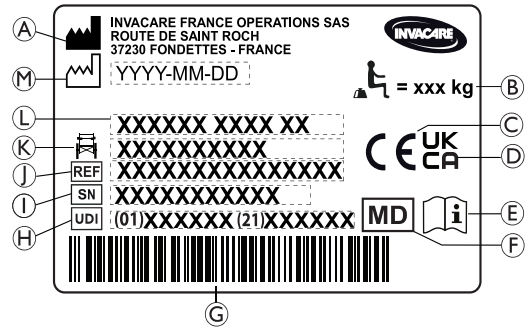
- Naudokite tik šiam gaminiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, žiūrėkite vietinį „Invacare“ katalogą ar interneto svetainę, kur pateikiama informacija apie galimas parinktis, arba susisieki su „Invacare“ platintoju. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Saugos įtaisų funkcijos aprašomos skyriuje 3.1 *Gaminio aprašymas, 8 psl.*

2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.




- Ⓐ Gamintojo pavadinimas ir adresas
- Ⓑ Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova
- Ⓒ Europos atitikties ženklas
- Ⓓ Jungtinės Karalystės reikalavimų atitikties ženklas
- Ⓔ Skaitykite naudotojo vadovą
- Ⓕ Medicinos priemonė
- Ⓖ UDI brūkšninis kodas
- Ⓗ Unikalus įrenginio identifikatorius su brūkšniniu kodu
- Ⓘ Serijos numeris
- Ⓙ Nuorodos numeris
- Ⓚ Sėdynės plotis
- Ⓛ Gaminio pavadinimas
- Ⓜ Pagaminimo data

	Maksimali vežimėlio apkrova arba maksimali naudotojo masė be jokios papildomos apkrovos
	Skaitykite naudotojo vadovą
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.


Nefiksuojamųjų šoninių dalių įspėjamoji etiketė

	Neįgaliųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.
--	---

Laikysenos užtikrinimo diržo informacinė etiketė


	<p>Neįgaliųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.</p>
--	--


Atlošimo mechanizmo atlošo informacinė etiketė

	<p>Prieš judindami svirtis (2), spustelėkite atlošo strypus (1), kad išjungtumėte apsauginę automatinio fiksavimo sistemą. Ši etiketė pritvirtinta prie galinės atramos vamzdžių viršutinės dalies (dešinėje pusėje).</p>
--	---

Karabininio kablo simboliai

Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.

	<p>Vietos, kur turi būti pritvirtinti fiksavimo sistemos diržai, motorine transporto priemone transportuojant vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu. Šis simbolis pritvirtintas tik prie neįgaliųjų vežimėlio, užsakyto su papildomu gabenimo rinkiniu.</p>
---	---

	<p>Simbolis, nurodantis, kad neįgaliojo vežimėlis neskirtas naudoti kaip transporto priemonės sėdynė!</p> <p>Šis vežimėlis nepritaikytas keleiviams vežti variklinėmis transporto priemonėmis. Šis simbolis pateikiamas ant rėmo greta identifikacinės etiketės.</p> <p>ĮSPĖJIMAS! Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Nenaudokite neįgaliojo vežimėlio sėdėti motorinėje transporto priemonėje.
---	---

3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

Tai rankinis vežimėlis su skersinio sulenkimo mechanizmu ir nusukamomis kojų atramomis.

! PRANEŠIMAS!

Vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Priežiūros specialistas / gydytojas turi įvykdyti specifikaciją pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.

- Jei ketinate pritaikyti vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- Bet kokį pritaikymą turi atlikti kvalifikuotas technikas.

3.2 Naudojimo paskirtis

Vidutinio aktyvumo vežimėlis skirtas asmenims, kurie dažniausiai sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimoje padėtyje, arba asmenims, padedantiems vežti kitą asmenį. Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiesiems). Sėdinčiojo vežimėlyje masė negali viršyti maksimalios naudotojo masės, kaip nurodyta techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje. Vežimėlį galima naudoti patalpoje ir lauke, ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse.

Tikslinis naudotojas

Numatomas naudotojas (ar operatorius) yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas. Naudotojui turi pakakti fizinių ir protinių jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti).

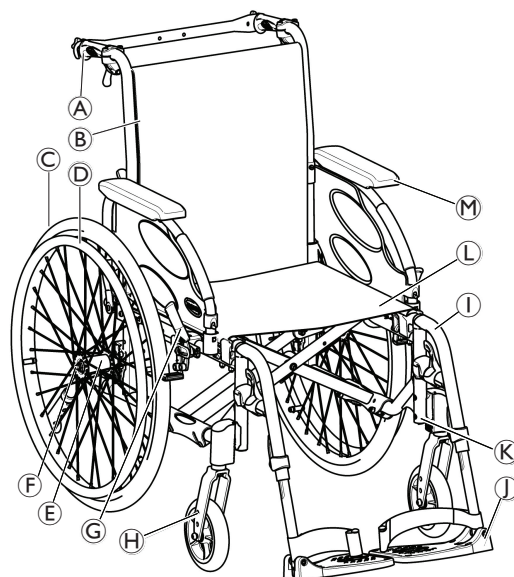
Indikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinių apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Kontraindikacijos

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, nėra žinomų kontraindikacijų.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys



Pagrindinės dalys

Ⓐ	Stūmimo rankena
Ⓑ	Nugaros atlošas
Ⓒ	Galinis ratas
Ⓓ	Rankinis ratlankis
Ⓔ	Galinio rato ašis
Ⓕ	Galinio rato plokštelė
Ⓖ	Stovėjimo stabdys
Ⓗ	Ratukas su savo fiksacija
Ⓘ	Kojų atrama
Ⓙ	Pamina
Ⓚ	Rėmas
Ⓛ	Sėdynė
Ⓜ	Rankų atrama

! Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.

**ĮSPĖJIMAS!****Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti**

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas**

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip atramos ar norėdami perkelti.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro.

- Užtikrinkite tinkamą padangų slėgį, žr. skyrių „11.3 Padangos“, p. 44.

**PERSPĖJIMAS!****Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

Tarp galinio rato arba rankos atramos priekinio lizdo ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas tarpas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Naudodami stabdį nelaikykite pirštų prie judančių dalių, ranką visada laikykite ant stabdžių svirties.



Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.



Stūmimo rankenos svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.

Norėdami valdyti stabdį, žr. pastraipą *Naudojimasis neįgaliojo vežimėliu, 6.2 Stabdymas naudojimo metu, p. 28.*

3.5 Nugaros atlošas

Galimi trijų tipų nugaros atlošai (fiksotasis, reguliuojamojo kampo ir atlenkiamasis).

**ĮSPĖJIMAS!****Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus**

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas



Standartinis atlošo užvalkalas tiekiamas su visų tipų atlošais. Šie užvalkalai yra nereguliuojami.

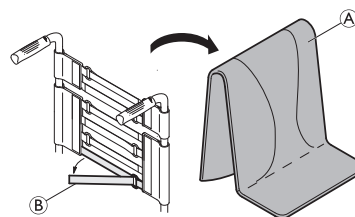
**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jeigu standartinis atlošo užvalkalas pasidaro laisvas, sumažėja vežimėlio stabilumas.

- Laisvą standartinį atlošo užvalkalą turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

3.5.2 Reguliuojamas atlošo užvalkalas

Atlošo pagrindą galite įtempti arba atlaisvinti tiek, kiek reikia.



1. Nuimkite atlošo dangalą (A).
2. Kabliukų ir kilpų juosteles (B) atlošo galinėje pusėje atlaisvinsite jas truktelėję.
3. Įtempkite arba atlaisvinkite juostas, kiek reikia, o paskui vėl jas pritvirtinkite.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jeigu juostos labai laisvos, sumažėja vežimėlio stabilumas.

- Patikrinkite, ar juostos nustatytos tinkamai.

**PRANEŠIMAS!**

Neįtempkite diržų per stipriai, kad nepakeistumėte vežimėlio geometrijos.

**PRANEŠIMAS!**

Juostas veržkite tik išskleidę vežimėlį.

3.5.3 Atlošo užvalkalo aukštis

Visų tipų atlošo užvalkalo aukštis gali būti reguliuojamas.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Papildomo krovinio (kuprinės ar panašių daiktų) pakabinimas ant vežimėlio nugaros. Stulpeliai gali turėti įtakos jūsų vežimėlio stabilumui gale. Dėl to kėdė gali atvirsi atgal ir sužaloti.

- Dėl šios priežasties Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris (kuprinė ar pan.).



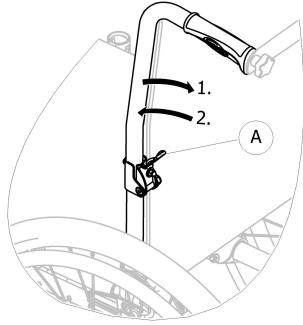
Atlošo užvalkalo aukštis reguliuojamas ant atraminių vamzdžių. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

3.5.4 Fiksuotas atlošas

0° ir 7° padėtyse fiksuotas atlošas: šių dviejų atlošų reguliuoti nereikia.

3.5.5 Nulenkiamasis atlošas

Norint sutaupyti vietos gabenant vežimėlį, atlošą galima nulenkti.

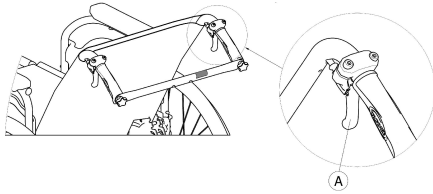


Atlošo nulenkimas ir atlenkimas

1. Patraukite svirtį **A** ir nulenkite atlošo viršutinę dalį.
2. Norėdami grąžinti į pradinę padėtį, pakelkite viršutinę dalį vertikaliai; ji bus automatiškai užfiksuota.

3.5.6 Atlošo atlenkimas

Atlošą galima atlenkti, kad naudotojui būtų patogiau.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Atlenkus atlošą neįgaliojo vežimėlio pusiausvyrą sumažėja.

- Kai atlošas yra atlenktas, „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai).

Atlošo kampas

Mechaninės versijos atlošo kampas gali būti reguliuojamas keturiais etapais (nuo 0° iki 30°), o versijos su dujiniais paramščiais atlošas atlenkiamas tolygiai.



PERSPĖJIMAS!

Pirštų prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

Visada kyla pavojus, kad pirštus sugnybs mechaninės vežimėlio dalys.

- Būkite atsargūs, kai įjungiate atlošiamo atlošo valdymo svirtis.



PERSPĖJIMAS!

Suspaudimo pavojus

- „Invacare“ rekomenduoja reguliuoti atlošo kampą prieš naudotojui įsitaissant neįgaliojo vežimėlyje, kad jis nepatirtų sužalojimų.



Prieš judindami svirtis spustelėkite galinius atraminius vamzdžius, kad išjungtumėte apsauginę automatinio fiksavimo sistemą.

1. Išjunkite automatinio fiksavimo sistemą spustelėdami galinius atraminius vamzdžius.
2. Valdymo svirtis **A** patraukite vienu metu, kad abiejose pusėse kampas būtų vienodas.
3. Kai pasieksite norimą kampą, svirtis atleiskite.

3.5.7 Reguliuojamojo kampo atlošas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Atlenkus atlošą neįgaliojo vežimėlio pusiausvyrą sumažėja.

- Kai atlošas yra atlenktas, „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai).



PERSPĖJIMAS!

Nepatogios laikysenos pavojus

Kai kuriems naudotojams mažesnis nei 90° kampas tarp sėdynės ir nugaros atlošo yra nepatogus.

- Šį reguliavimo darbą turi atlikti kvalifikuotas technikas pagal gydytojo nurodymus. Pasitarkite su paslaugų teikėju.

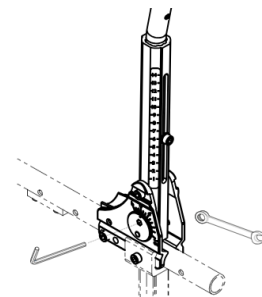


PERSPĖJIMAS!

Suspaudimo pavojus

- „Invacare“ rekomenduoja reguliuoti atlošo kampą prieš naudotojui įsitaissant neįgaliojo vežimėlyje.

Modelis -6°/ +15°



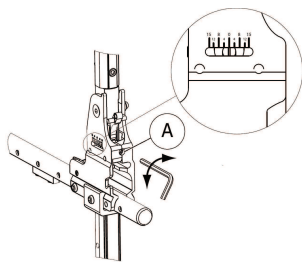
Remiantis teoriniu 90° kampo tarp sėdynės ir atlošo sureguliuoimu, atlošo kampas gali būti reguliuojamas nuo -6° iki +15° žingsniais (mažesnis žingsnis).




Nugaros atlošą reguliuoti turi kvalifikuotas technikas. „Invacare“ rekomenduoja, kad sureguliuojimą patikrintų gydytojas, atsižvelgdamas į naudotojo poreikius.

Modelis (-15°/+15°)

Remiantis teoriniu 90° kampo tarp sėdynės ir atlošo sureguliuvimu, atlošo kampas gali būti reguliuojamas nuo -15° iki +15° žingsniais (mažesnis žingsnis).



1. Sureguliuokite atlošo kampą reguliuojamuoju varžtu (A).
2. Tam, kad kampas būtų neigiamas, pasukite 5 mm šešiabriaunį raktą pagal laikrodžio rodyklę.
3. O tam, kad kampas būtų teigiamas, pasukite 5 mm šešiabriaunį raktą prieš laikrodžio rodyklę.
4. Patikrinkite, ar abiejų pusių sureguliuoti kampai nustatyti vienodai.

 Invacare rekomenduoja, kad atlošo kampą nustatytų kvalifikuotas technikas. „Invacare“ rekomenduoja, kad sureguliuimą patikrintų gydytojas, atsižvelgdamas į naudotojo poreikius.

3.6 Nugarinis ramstis

Galimi pasirinktiniai nugariniai ramsčiai, kad padidėtų neįgaliojo vežimėlių atlošo standumas. Tai suteikia komforto ir lengvą atlošo funkcijos naudojimą.



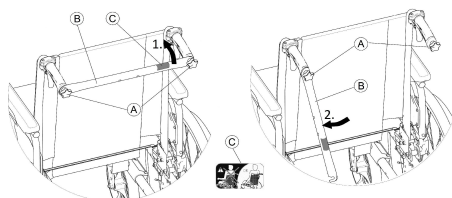
PERSPĖJIMAS!

- Nenaudokite nugarinio ramsčio stumdami vežimėlį. Nugarinis ramstis nėra rankena, skirta vežimėliui stumti!
- Nekelkite vežimėlio laikydami už nugarinio ramsčio; jis gali atsilaisvinti ir sulūžti.
- Laikykite pirštus atokiau nuo judančių dalių ir aštrių briaunų, kad išvengtumėte sužalojimų.

3.6.1 Standartinis nugarinis ramstis

Nugarinis ramstis sujungia dvi stūmimo rankenas, suteikia standumo atlošo apmušalui ir visada turi būti įstatytas į savo poziciją atlošiamų vežimėlių versijose.

Nugarinio ramsčio sulankstymas



1. Šiek tiek atlaisvinkite abu rankinius sraigtus (A), patraukite nugarinį ramstį (B) ir pasukite jį žemyn išilgai atlošo.
2. Lenkite nugarinį ramstį (B), kol jis bus vertikaliajoje padėtyje.

Nugarinio ramsčio išlankstymas

1. Lenkite nugarinį ramstį (B) į viršų.
2. Sulygiuokite nugarinį ramstį (B) su stūmimo rankenomis ir paspauskite jį žemyn ant rankinių sraigčių (A).
3. Tvirtai priveržkite rankinį sraigimą (A) ir įsitinkinkite, kad ABU rankiniai sraigčiai (A) yra tinkamai priveržti.



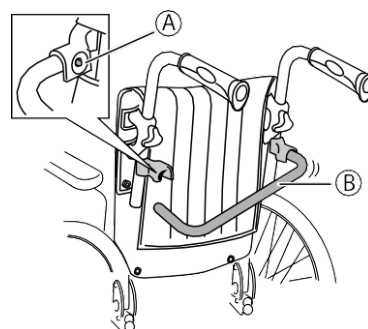
Svarbu užtikrinti, kad nugarinis ramstis būtų tinkamai įstatytas ir įtvirtintas visą laiką, kai naudojamas vežimėliu. Nepalikite laisvai kabančio atlaisvinto ramsčio (žr. etiketę © ant nugarinio ramsčio).



3.6.2 Sulankstomasis nugarinio ramsčio strypas

Sulankstomasis atlošo strypas sujungia du nugaros atramos vamzdžius ir gali atsiskirti vienoje pusėje.

Atlošo strypo sulenkimas



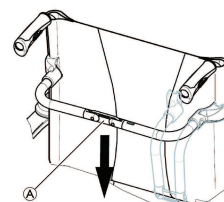
1. Atleiskite spyruoklės mygtuką (A).
2. Užlenkite atlošo strypą (B) žemyn.

Atlošo strypo atlenkimas

1. Lenkite atlošo strypą (B) aukštyn, kol spyruoklės mygtukas (A) užsifiksuos lizdo angoje.
2. Įsitinkinkite, kad spyruoklės mygtukas (A) visiškai išsikiša pro lizdo angą.

3.6.3 Sulankstomasis atlošas

Sulankstomosios atlošo jungtys veda link apatinio nugarinio ramsčio strypo vamzdžių ir gali būti sulanktos per vidurį.



Nugarinio ramsčio sulankstymas

1. Atfiksuo­kite sulankstomąjį nugarinį ramstį nuspausdami jungtį (A) šiek tiek žemyn.
2. Lenkite nugarinį ramstį žemyn.



Sulankščius vežimėlį sulankstomasis nugarinis ramstis bus automatiškai atleistas.

Nugarinio ramsčio išlankstymas

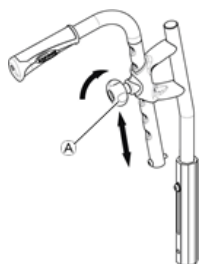
1. Lenkite nugarinį ramstį aukštyn.
2. Užfiksukite sulankstomąjį nugarinį ramstį patraukdami jungtį **A** šiek tiek aukštyn.

3.7 Stūmimo rankenos

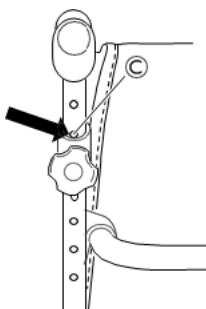
3.7.1 Gale įtaisytos reguliuojamo aukščio stūmimo rankenos (pasirenkama)

! PRANEŠIMAS!
 – Prieš naudodami vežimėlį, visuomet patikrinkite stūmimo rankenas, ar jos tinkamai pritvirtintos, jų negalima pasukti arba nuimti.

Reguliuojamo aukščio integruotas stūmimo rankenas pagalbininkas gali nustatyti taip, kad jos būtų patogiam aukštyje.



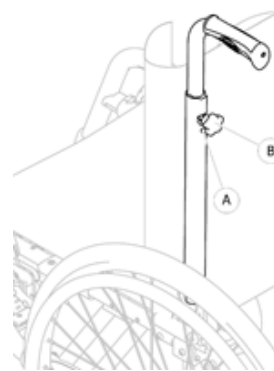
1. Norėdami nustatyti stūmimo rankenų aukštį, atlaisvinkite rankenėlę **A**, pastumkite rankeną iki norimos padėties ir vėl priveržkite rankenėlę.



Norint užfiksuoti stūmimo rankenos padėtį, turėtų būti matom artimiausia viršutinė anga **C**, kaip parodyta pirmiau pateiktame paveikslėlyje.

3.7.2 Reguliuojamo aukščio integruotos stūmimo rankenos (pasirenkama)

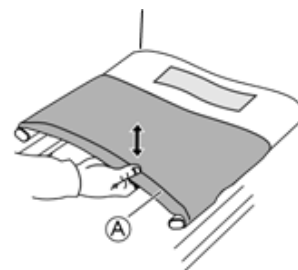
Reguliuojamo aukščio integruotas stūmimo rankenas pagalbininkas gali nustatyti taip, kad jos būtų patogiam aukštyje.



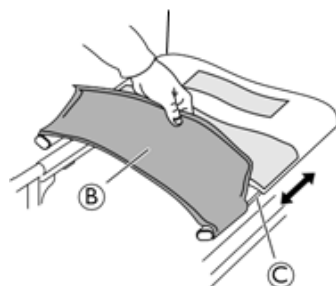
1. Norėdami nustatyti stūmimo rankenų aukštį, atlaisvinkite rankenėlę **A**, pastumkite rankeną iki norimos padėties ir vėl priveržkite rankenėlę.

3.8 Sėdynė

3.8.1 Sėdynės gylio reguliavimas

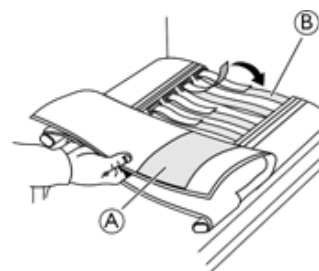


1. Pakelkite sėdynę **A** aukštyn, kad kėdė būtų šiek tiek sulenkta.
2. Atsekite priekinės sėdynės dalies **B** kilpas ir kabliukus.



3. Sureguliuokite atstumą patraukdami sėdynės šonus į priekį arba atgal šoninių vamzdžių bėgiuose **C**. Įsitinkite, kad abi pusės yra tolygiai sureguliuotos.
4. Vėl išlankstykite kėdę.
5. Vėl pritvirtinkite priekinę sėdynės dalį prie kilpos ir kabliukų.

3.8.2 Sėdynės formos reguliavimas



1. Atleiskite ir atitraukite viršutinę sėdynės užvalkalą dalį ①.
2. Sureguliuokite kilpas ir kabliukus ② iki norimo atstumo.
3. Sulenkite sėdynės užvalkalą atgal į vietą.
Visada naudokite sėdynės pagalvėlę, kai bandote galutinę sėdynės formą

3.8.3 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.



PERSPĖJIMAS!

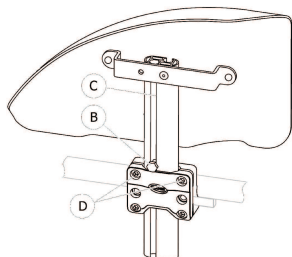
Nestabilumo pavojus

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

- Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.
- Kad išvengtumėte slydimo, rekomenduojame naudoti „Invacare“ arba „Matrix“ pagalvėlės užvalkalą neslidžiu paviršiumi.

3.9 Purvasaugiai

Kad ratai netaškytų į viršų purvo, galima pritvirtinti nuimamuosius purvasaugius. Purvasaugių padėtis gali būti reguliuojama.



Nuėmimas

1. Traukdami į viršų ištraukite purvasaugį iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus ② galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti purvasaugį, kad jis išsitrauktų iš laikiklio.

Pritvirtinimas

1. Įsprauskite purvasaugį į laikiklį.

Aukščio reguliavimas

1. 10 mm veržliarakčiu atlaisvinkite rankos atramos vamzdžio griovelyje ③ esantį varžtą ②.
2. Judinkite rankos atramą aukštyn arba žemyn, kol pasieksite norimą aukštį, varžtą ② laikydami vietoje (ties laikiklio viršutine briauna).
3. Priveržkite varžtą ② (5–6 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.10 Rankų atramos



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Šoninės atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.

- Nebandykite už šoninių atramų pakelti arba pervežti vežimėlio.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už šoninių atramų.

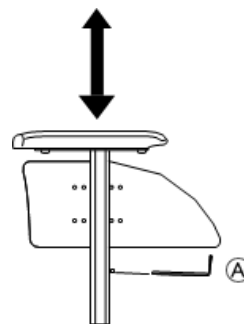


PERSPĖJIMAS!

Suspaudimo pavojus

Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

3.10.1 Nuimamos rankų atramos



Rankų atramos nuėmimas:

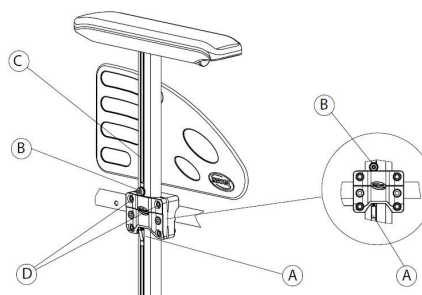
1. Paspauskite fiksavimo mechanizmą, esantį rankos atramos vertikalaus laikiklio apačioje.

Rankų atramų tvirtinimas ar aukščio reguliavimas

1. Atlaisvinkite varžtą ①.
2. Sureguliuokite reikiamą rankų atramos aukštį.
3. Dar kartą priveržkite varžtą iki norimo aukščio.
4. Tą patį padarykite priešingoje pusėje.

⌘ Įrankis: šešiabriaunis raktas, 5 mm

3.10.2 Tolygiai reguliuojamo aukščio rankos atrama, nuimama



Nuėmimas

1. Įjunkite stovėjimo stabdžius abiejose pusėse.
2. Pirmiausia paspauskite fiksavimo mechanizmą (A), esantį rankos atramos vertikalaus laikiklio apačioje (jei jis yra).
3. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite rankos atramą iš laikiklio.
4. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus (D) galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti rankos atramą, kad ji išsitrauktų iš laikiklio.

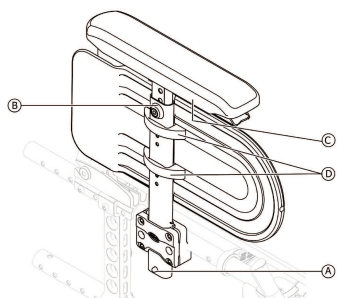
Pritvirtinimas

1. Įsprauskite rankos atramą į laikiklį.

Aukščio reguliavimas

1. 5 mm šešiabriauniu raktu atlaisvinkite rankos atramos vamzdžio griovelyje (C) esantį varžtą (B).
2. Judinkite rankos atramą aukštyn arba žemyn, kol pasieksite norimą aukštį, varžtą (B) laikydami vietoje (ties laikiklio viršutine briauna).
3. Priveržkite varžtą (B) (5–6 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.10.3 Reguliuojamo aukščio rankos atrama, nuimama

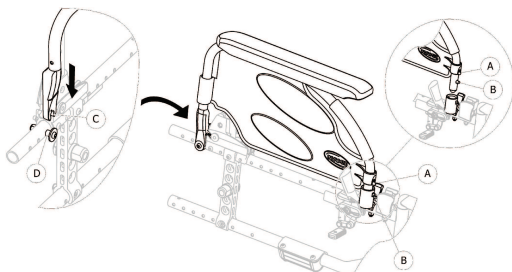


Nuėmimas

1. Pirmiausia paspauskite fiksavimo mechanizmą (A), esantį rankos atramos vertikalaus laikiklio apačioje (jei jis yra).
2. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite rankos atramą iš laikiklio.

Pritvirtinimas

1. Įsprauskite rankos atramą į laikiklį.



Rankos pagalvėlės aukščio reguliavimas

1. 5 mm šešiabriauniu raktu atlaisvinkite rankos atramos vamzdelio viršuje esantį varžtą (B).
2. Traukite rankos atramą aukštyn arba stumkite žemyn, kol pasieksite norimą aukštį, varžtą (B) laikydami vietoje.
3. Priveržkite varžtą (B) (5–6 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

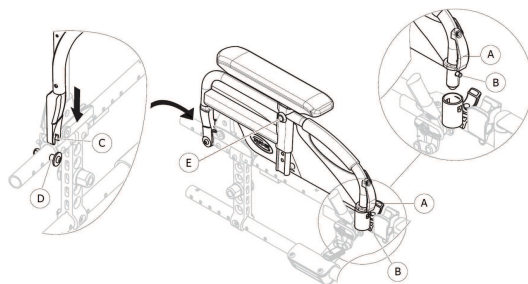
Rankos pagalvėlės gylis reguliavimas

1. Atlaisvinkite 2 varžtus (C) po rankos atramos laikikliu.
2. Stumkite rankos atramą pirmyn arba atgal, kol pasieksite norimą atstumą, varžtą (C) laikydami vietoje.
3. Priveržkite 2 varžtus (C) (1,5–2 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

Šoninio apsaugo aukščio reguliavimas

1. Atlaisvinkite 2 šoninio apsaugo spaustukų varžtus (D).
2. Traukite šoninį apsaugą aukštyn arba stumkite žemyn, kol nustatysite norimą aukštį.
3. Priveržkite 2 šoninio apsaugo spaustukų varžtus (D) (0,7–1,2 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.10.4 Sulankstoma ir nuimama rankos atrama



Sulankstymas

1. Paimkite rankos atramą už rankos pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

Priekinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite priekyje esantį rankos atramos atlaisvinimo laikiklį (A).
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo, patraukdami aukštyn, ir užlenkite ją atgal.

Priekinės dalies įstatymas

1. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol priekinis atlaisvinimo mygtukas (B) įsispraus į rankos atramos lizdo angą.
2. Įsitinkinkite, kad mygtukas visiškai išsikiša pro lizdo angą.

Galinės dalies nuėmimas

1. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos laikiklio (D) patraukdami rankos atramą aukštyn.

Galinės dalies įstatymas

1. Nustatykite rankos atramos stovą (C) virš galinio rankos atramos laikiklio (D).
2. Stumkite rankos atramą žemyn, kol ji užsifikuos rankos atramos laikiklyje (D) ir aiškiai pasigirs spragtelėjimas.

3.10.5 Reguliuojamo aukščio, sulankstoma ir nuimama rankos atrama

Sulankstymas

1. Paimkite rankos atramą už rankos pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

Priekinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite priekyje esantį rankos atramos atlaisvinimo laikiklį **A**.
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo, patraukdami aukštyn, ir užlenkite ją atgal.

Priekinės dalies įstatymas

1. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol priekinis atlaisvinimo mygtukas **B** įsispraus į rankos atramos lizdo angą.
2. Įsitikinkite, kad mygtukas visiškai išsikiša pro lizdo angą.

Galinės dalies nuėmimas

1. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos laikiklio **D** patraukdami rankos atramą aukštyn.

Galinės dalies įstatymas

1. Nustatykite rankos atramos stovą **C** virš galinio rankos atramos laikiklio **D**.
2. Stumkite rankos atramą žemyn, kol ji užsifiksuos rankos atramos laikiklyje **D** ir aiškiai pasigirs spragtelėjimas.

Aukščio reguliavimas

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **E** 5 mm šešiabriauniu raktu arba sparnuotąją veržlę, jei tokia yra.
2. Sureguliuokite aukštį ir norimoje padėtyje priveržkite fiksavimo varžtą **E** (5 Nm) arba tvirtai priveržkite sparnuotąją veržlę.
3. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.11 Kojų atramos



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už pėdų arba kojų atramų.



PERSPĖJIMAS!

Pirštų prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

Po pusiniu padėklu yra sukimo mechanizmai, kuriuose galite prispausti pirštus.

- Būkite atsargūs naudodami, sukdami, išardydami ar koreguodami šiuos mechanizmus.

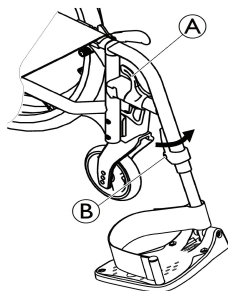


PRANEŠIMAS!

Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą ar komponentus.

Ant kojų atramos nedėkite nieko sunkaus ir neleiskite ant jos sėdėti vaikams.

3.11.1 Nusukamos kojų atramos



Pasukimas į išorę

1. Aktyvinkite atleidimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

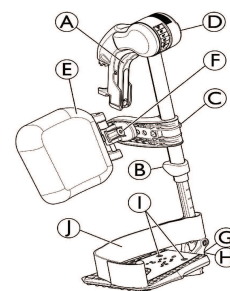
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

3.11.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos



Pasukimas į išorę.

1. Aktyvinkite atleidimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

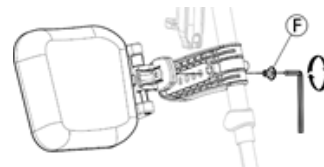
1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

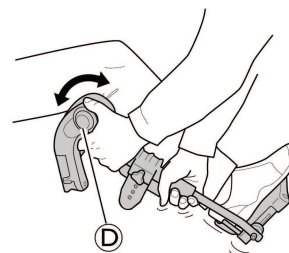
1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.



Kampo reguliavimas



Yra šešios iš anksto nustatytos kampo reguliavimo padėtys.

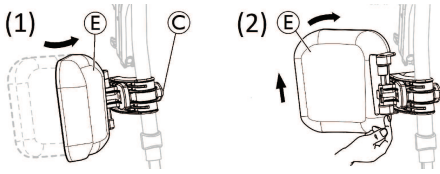
1. Viena ranka atlaisvinkite rankenėlę ④ ir ją patraukite, tuo pačiu metu kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatykite vieną iš devynių numatytų padėčių, nukreipkite rankenėlę ④ žemyn į norimą padėtį ir tvirtai ją priveržkite.

! PRANEŠIMAS!

Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą ar komponentus.

- Užtikrinkite, kad rankenėlė laisvai suktųsi, ir prieš naudodami rankenėlę pakankamai pakelkite kojų atramą. Tai atlaisvins automatiškai užrakinamą apsaugos sistemą. Norint valdyti rankenėlę, nereikia sukinėti.

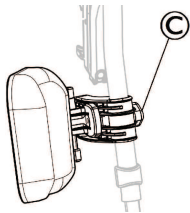
Blauzdos pagalvėlės sukimas ir reguliavimas



- Blauzdos pagalvėlės sukimas pirmyn (1) arba atgal (2):
Pasukite blauzdos pagalvėlę ⑤ į priekį (1).
Patraukite į viršų blauzdos pagalvėlę ⑤ ir pasukite ją atgal (2).
- Blauzdų pagalvėlės fiksavimas nulenkus atgal:
Ištraukite pilką tarpiklio atidarymo žiedą iš jo vietos.
 2. Apsukite pilką tarpiklio atidarymo žiedą. Įstatykite
 3. pilką tarpiklio atidarymo žiedą, kaip parodyta dešiniojoje diagramos pusėje.

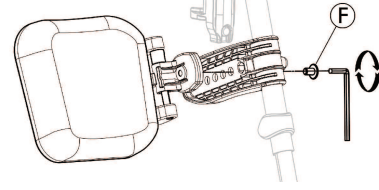
Atlikite šią procedūrą atvirkščia tvarka, kad atlaisvintumėte blauzdos pagalvėlę, nulenktą atgal.

- Blauzdos pagalvėlės aukščio reguliavimas:



1. Atlaisvinkite rankenėlę ④.
2. Sureguliuokite į norimą aukštį ir tvirtai priveržkite rankenėlę.

- Blauzdos pagalvėlės aukščio reguliavimas:



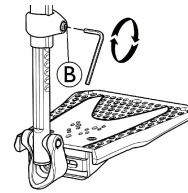
Yra keturios blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimo parinktys:

1. Išsukite fiksavimo varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Nustatykite į vieną iš keturių padėčių ir tvirtai priveržkite fiksavimo varžtą ⑥ (3–5 Nm).

Paminos reguliavimas

Yra trijų tipų atlenkiamos paminos.

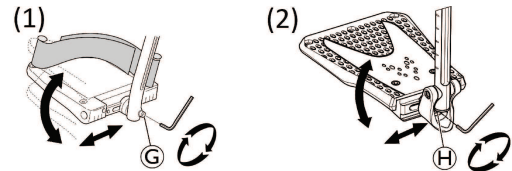
- Standartinės reguliuojamo aukščio paminos:



1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑧ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite aukštį ir įtvirtinkite varžtą vienoje iš išpjovų kojų atramos vamzdelyje.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ⑧ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

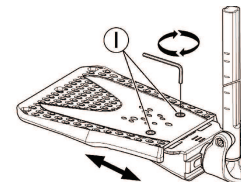
Atstumas tarp apatinės paminos dalies ir žemės turi būti bent 50 mm.

- Reguliuojamo gylio, kampo (1) ir pločio (2) paminos:




1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑨ arba ⑩ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą ⑨ (12 Nm) arba ⑩ (8–9 Nm) norimoje padėtyje.

- Reguliuojamo pločio paminos (2):



1. Atlaisvinkite du fiksavimo varžtus ⑪ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite pločio padėtį, tvirtai priveržkite du fiksavimo varžtus ⑪ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

 Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį ① (serijinis) ir blauzdų dirželį (pasirinktinis), – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais.

3.11.3 Amputuotų kojų atramos



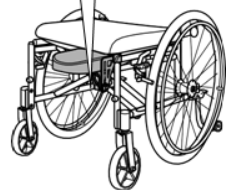
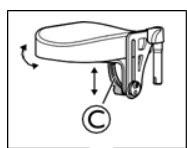
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsvirsti

Jei naudotojo kojos amputuotos, pavojus apsvirsti yra didesnis.

- Jei naudojate amputuotų kojų atramas, naudokite apsaugos nuo virtimo įtaisus ir (arba) iš naujo subalansuokite vežimėlį pastumdami galinius ratus atgal. Naudokite pasyvųjį arba dvigubą amputuotos kojos galinio rato tvirtinimo įtaisą.

Aukščio, atstumo ir kampo reguliavimas



1. Atlaisvinkite svirtį ©.
2. Sureguliuokite iki reikiamo aukščio, atstumo ir (arba) kampo.
3. Vėl priveržkite svirtį.

3.11.4 Vientisa kojų atrama

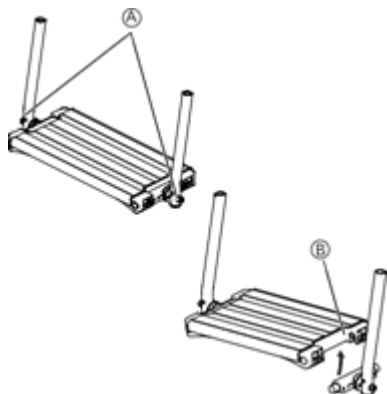





ĮSPĖJIMAS!

Pavojus prispausti pirštus

Tarp paminos ir jos tvirtinimo įtaiso gali įstrigti pirštai.

- Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų tarp paminos ir paminos tvirtinimo įtaiso, kai jį nulensite.



1. Sureguliuokite kampą ir atstumą atsukdami du varžtus ① prie paminos tvirtinimo įtaiso.
 Įrankis: šešiabriaunis raktas, 5 mm
2. Nustatykite reikalingą paminos padėtį.
3. Vėl priveržkite varžtą 10 Nm jėga.
 Paminą galima pakelti aukščiau. Pakelkite paminą ② aukščiau, kaip parodyta pirmiau pateiktame paveikslėlyje.
 Nedėkite nieko ant paminos, kai varžtai atsilaisvinę.

3.12 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsvertimo prietaisai

Apsaugos nuo virtimo įtaisai neleidžia vežimėliui virsti atgal.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsvirsti

- Jei apsaugos nuo virtimo įtaisai nustatyti netinkamai arba nebeveikia, vežimėlis gali apsvirsti.
- Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugos nuo virtimo įtaisai veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugos įtaisą.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlio statinis stabilumas gali būti mažesnis nei 10°; „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsaugos nuo virtimo įtaisą (galima įsigyti papildomai).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsvirsti

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo virtimo įtaisai gali įsmigti į duobę arba tiesiai į žemę, dėl to gali pablogėti arba visai neveikti apsauginė funkcija.

- Apsaugos nuo virtimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



PRANEŠIMAS!

Pažeidimo pavojus

- Niekada nelipkite ant apsaugos nuo virtimo įtaiso ir nenaudokite jo kaip pakreipimo atramos.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsvirsti

Mėginant užvažiuoti ant laipto ar kito staus krašto, įjungtas apsaugos nuo virtimo įtaisai gali užkliūti.

- Prieš važiuodami per laiptą ar šaligatvio bortelį, apsaugos nuo virtimo įtaisą visada išjunkite.



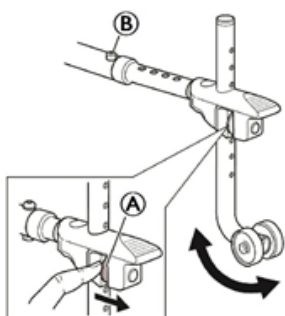
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsvirsti

- Jei atleidžiate apsaugos nuo virtimo įtaisus, praneškite naudotojui.

Standartinis apsaugos nuo vartimo įtaisas su pagalbinėmis apsaugos nuo vartimo priemonėmis

Ant apsaugos nuo vartimo įtaiso korpuso yra etiketė, nurodanti, kada apsaugos nuo vartimo įtaisas neaktyvus. Kai apsaugos nuo vartimo įtaisas įjungtas tinkamai, raudonos etiketės nesimato.



Apsaugos nuo vartimo įtaiso įjungimas

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką (A) ir sukite apsaugos nuo vartimo įtaisą atgal, kol užsifikuos.
2. Įsitinkinkite, kad apsaugos nuo vartimo įtaisas yra tinkamai užrakintas.

Apsaugos nuo vartimo įtaiso išjungimas

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką (A) ir sukiodami traukite apsaugos nuo vartimo įtaisą aukštyn, kol jis užsifikuos ir priekinis atpalaidavimo mygtukas (B) spragtelės į rėmo angą.

Aukščio nustatymas



ĮSPĖJIMAS! Pavojus apvirsti

- Apsaugos nuo vartimo įtaiso aukštį turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

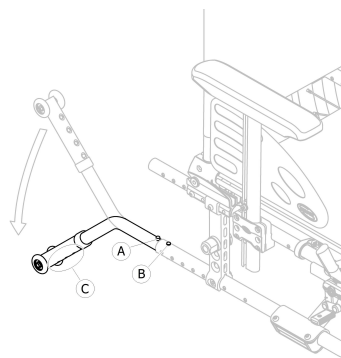


Šį reguliavimą reikia atlikti atsižvelgiant į galinio rato padėtį ir skersmenį, taip pat naudotojo būklę ir konkrečias jo saugos ribas.



Įsitinkinkite, kad apsaugos nuo vartimo įtaisas tinkamai įtaisytas abiejose pusėse (jei taikoma), o spyruoklės mygtukas (A) ir fiksatorius (C) užfiksuoti reikiamoje padėtyje.

3.12.1 Apsaugos nuo vartimo įtaisas ir itin žemas



Apsaugos nuo vartimo įtaiso įjungimas

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką (A) ir sukiodami traukite apsaugos nuo vartimo įtaisą žemyn, kol jis užsifikuos ir priekinis atpalaidavimo mygtukas (B) spragtelės į rėmo angą.
2. Įsitinkinkite, kad priekinis atpalaidavimo mygtukas (B) visiškai išsikiša pro rėmo angą.

Išjunkite apsaugos nuo vartimo įtaisą

1. Atleiskite spyruoklės mygtuką (A) ir sukiodami traukite apsaugos nuo vartimo įtaisą aukštyn, kol jis užsifikuos ir priekinis atpalaidavimo mygtukas (B) spragtelės į rėmo angą.

Aukščio nustatymas



ĮSPĖJIMAS! Pavojus apvirsti

- Apsaugos nuo vartimo įtaiso aukštį turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.



Šį reguliavimą reikia atlikti atsižvelgiant į galinio rato padėtį ir skersmenį, taip pat naudotojo būklę ir konkrečias saugumo ribas.



Įsitinkinkite, kad apsaugos nuo vartimo įtaisas tinkamai įtaisytas abiejose pusėse (jei taikoma), o spyruoklės mygtukas (A) ir fiksatorius (C) užfiksuoti reikiamoje padėtyje.

4 Parinktys

4.1 Patogioji versija

Ji sudaryta iš tvirto apvalkalo **A** bei iš anksto suformuotos porolono pagalvėlės **B**, kuri pritvirtinta kilpų ir kabliukų fiksatoriais. Atlošo rėmas yra nuimamas, kad galėtumėte sulankstyti vežimėlį.

„Comfort“ versija visada pristatoma pasyvaus galinio rato padėtyje, taip užtikrinant geresnį stabilumą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už atlošo rėmo.

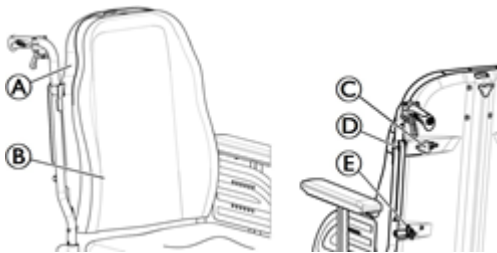


PERSPĖJIMAS!

Suspaudimo pavojus

Sulankstydami, išardydami ar reguliuodami nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

Atlošo rėmo nuėmimas



1. Šiek tiek atlaisvinkite abu rankinius sraigtus **C**.
2. Stumkite svirtis **D** į vidų, kol jos atsiders atidarymo padėtyje.
3. Atkabinkite kabliukus **E** nuo atramų.

Atlošo rėmo įstatymas

1. Užkabinkite kabliukus **E** ant atramų.
2. Stumkite svirtis **D** į išorę, kol jos atsiders fiksavimo padėtyje.
3. Tvirtai priveržkite abu rankinius sraigtus **A** ir įsitikinkite, kad ABU sraigtai **A** yra tinkamai priveržti.



Rekomenduojama, kad šią procedūrą atliktų tik prižiūrintis asmuo. Svarbu užtikrinti, kad atlošo rėmas būtų tinkamai įstatytas ir įtvirtintas visą laiką, kai naudojamas vežimėliu. Įsitikinkite, kad atlošo pagalvėlių kilpų ir kabliukų fiksatoriai yra geros būklės ir tinkamai įstatyti.

4.2 Tranzitinė versija

Tranzitinę versiją gali valdyti tik prižiūrintis asmuo. Kad būtų lengviau perkelti į šoną ir sutaupyti vietos, vežimėlyje sumontuoti 305 mm (12 col.) arba 405 mm (16 col.) galiniai ratai.

Rankiniai stabdžiai prieinami tik prižiūrinčiam asmeniui.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Atlenkus atlošą neįgaliojo vežimėlio pusiausvyrą sumažėja.

- „Invacare“ primygtinai rekomenduoja tranzitinei versijai su atloštu atlošu naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai).

4.3 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR

Viena ranka valdoma pavara suteikia galimybę vežimėlį stumti viena ranka, nes ant to paties rato įtaisyti du stumiamieji ratlankiai. Užfiksuodami abu stumiamuosius ratlankius, stumiate vežimėlį pirmyn arba atgal. Naudotojas suimdamas tik didįjį ar mažąjį ratlankius gali pasukti į kairę arba dešinę.



Stumiamuosius ratlankius galima nustatyti tolygiai (vidinė padėtis) arba vidinį, mažesnį, stumiamąjį ratlankį galima nustatyti didesniojo išorėje (išorinė padėtis). „Invacare“ rekomenduoja, kad mažesnį stumiamąjį ratlankį nustatytų kvalifikuotas technikas.



ĮSPĖJIMAS!

Nedideli sumušimai, skausmas

- Būkite atsargūs ir neįkiškite pirštų tarp galinių ratų stipinų ir trijų išorinio stumiamojo ratlankio laikiklių, kai varote vežimėlį.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Visada prieš nuimdami galinius ratus nuimkite teleskopinį galinio rato veleną **C**.

Galinio rato veleno prijungimas ir atjungimas

Norint sulankstyti vežimėlį, būtina atlaisvinti teleskopinį galinio rato veleną **C**.



PERSPĖJIMAS!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Galinio rato velenas yra neatsiejama vežimėlio dalis ir naudotojas negali važiuoti vežimėliu be jo.

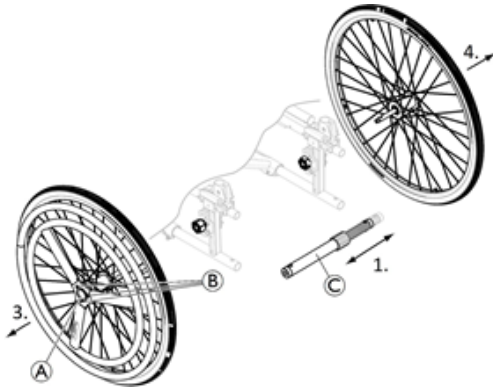
- Niekada nenaudokite neįgaliojo vežimėlio be galinio rato veleno.

1. Atlaisvinkite teleskopinį galinio rato veleną **C** sustumdami vieną dalį į kitą.
2. Kad būtų lengviau tai atlikti, judinkite mažąjį rato rėmą į priekį ir atgal.
3. Norėdami prijungti teleskopinį galinio rato veleną atlikite atvirkščią procedūrą.



Galinio rato veleną galima sumontuoti kairėje arba dešinėje pusėje.

Galinio rato išmontavimas ir sumontavimas



Nuimami ir keičiami galiniai ratai palengvina transportavimą bei leidžia keisti vežimėlio valdymo pusę.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Visada prieš nuimdami galinius ratus nuimkite teleskopinį galinio rato veleną C.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Ratai gali nukristi.

- Patikrinkite, ar galiniai ratai saugiai užfiksuoti savo padėtyse! Kai nejungtas nuimamos ašies mygtukas A, turi būti neįmanoma nuimti ratų. Išbandykite tai, bandydami nutraukti ratą.

1. Pašalinkite teleskopinį galinio rato veleną C.
2. Paspauskite nuimamos ašies mygtuką A. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą.
3. Pašalinkite galinį ratą.
4. Tą patį padarykite priešingoje pusėje.
5. Kad pritaisytumėte ratus, atlikite šią procedūrą atvirkštine tvarka.

4.4 Vairavimas valdant viena ranka su svirtimi OADL

OADL sistema (kairioji arba dešinioji) leidžia naudotojui, kurio žemu raumenų tonusas, varyti vežimėlį viena ranka.



Naudotojui suėmus vairavimo svirtį ir stumiant ją pirmyn ar traukiant atgal vežimėlis juda pirmyn arba atgal (atbulinės pavaros svirtis A, centrinės padėties pavara yra neutrali); vairuojama tiesiog pasukant svirtį į kairę ar dešinę pusę. Stabdoma traukiant vairavimo svirtį atgal.

OADL sistema visada pristatoma pasyvaus galinio rato padėtyje, taip užtikrinant geresnį stabilumą.

Vairavimo svirtį galima nuimti, kad būtų lengviau transportuoti arba privažiuoti prie stalo. Atlaisvinkite rankenos svirtį B ir patraukite vairavimo svirtį aukštyn. Kad pritvirtintumėte svirtį, atlikite šią procedūrą atvirkštine tvarka.

Rankinis stabdys visada yra priešais valdymo sistemą.



PERSPĖJIMAS!

Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

- Tarpas tarp galinio rato ir transmisijos grandžių gali būti labai mažas, tad turite saugoti pirštus.
- Laikykite pirštus atokiau nuo judančių dalių, kai naudojate OADL sistemą, visada laikykite ranką ant svirties.

Varomosios jėgos reguliavimas

Reguliavimas atliekamas stumiant transmisijos grandžių movą ant vairavimo svirties.

1. Šiek tiek atlaisvinkite svirties rankeną C.
2. Stumkite transmisijos grandžių movą žemyn, norėdami sumažinti apkrovas.
3. Tvirtai priveržkite svirties rankeną C ir įsitinkinkite, kad svirties rankena C yra tinkamai priveržta.



PERSPĖJIMAS!

Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

- Įsitinkinkite, kad abi rankenos svirtys B ir C išdėstytos taip, kad netrukdytų ir nesukeltų diskomforto nei naudotojui, nei palydovui.

Vairavimo mechanizmo atjungimas

Pagalbininkas gali perkelti vežimėlį atjungdamas vairo mechanizmą.

Jis turi atjungti rutulinės jungties sistemą nuo šakės, kad atjungtų priekinį kryptinį ratą.

1. Paspauskite atjungimo spyruoklės galą D.
2. Atpalaiduokite vertikalią ašį E iš atramos.
3. Kad pritvirtintumėte svirtį, atlikite šią procedūrą atvirkštine tvarka.

4.5 Pakreipimo atrama

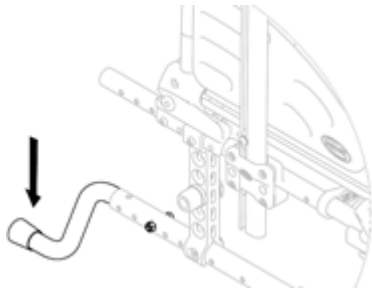
Pakreipimo atrama padeda pagalbinkui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.



1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksite kliūtį.

4.6 Galvos atrama / kaklo atrama



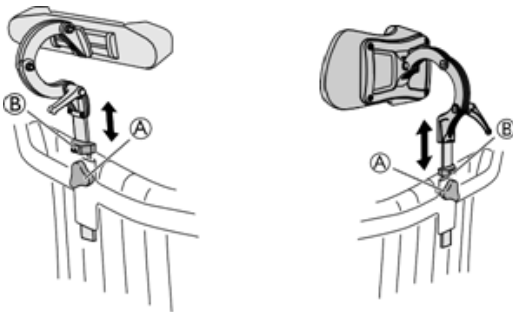
ĮSPĖJIMAS!

Kėdės disbalansas

Jei galvos atrama arba kaklo atrama sumontuoti už atlošo, tai gali turėti įtakos neįgaliojo vežimėlio pusiausvyrai.

- Kontroluokite vežimėlio pusiausvyrą ir, jei reikia, patraukite galinius ratus atgal, kad padidintumėte stabilumą.

4.6.1 Aukščio nustatymas



Aukštis reguliuojamas ir atrama nuimama naudojant ratuką.

Ant strypo yra reguliuojamas stabdiklis. Taip leidžia nuimti galvos / kaklo atramą ir iš naujo įdėti ją nustačius norimą padėtį be papildomo reguliavimo.

1. Atlaisvinkite stabdiklio ⑥ varžtą.
2. Atlaisvinkite ratuką ④.
3. Nustatykite galvos arba kaklo atramą į reikalingą padėtį.
4. Vėl priveržkite ratuką ④.
5. Pastumkite bloką ⑥ prie galvos / kaklo atramos tvirtinimo strypo viršaus.
6. Vėl priveržkite varžtą.

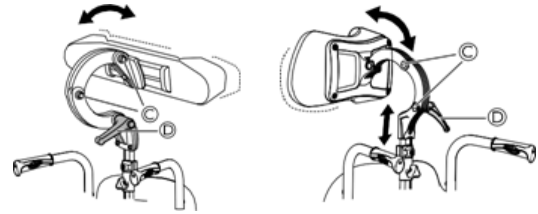


Įrankis: šešiabriaunis raktas, 5 mm



Informacijos apie galvos / kaklo atramos gylio ir kampo reguliavimą ir galvos / kaklo atramos keitimą rasite kitame skyriuje.

4.6.2 Gylio / kampo reguliavimas



1. Atlaisvinkite rankenėlę ①.
2. Atlaisvinkite varžtus ③.
3. Atloškite galvos atramą ir nustatykite norimą kampą.
4. Vėl priveržkite rankenėlę ir varžtus.

4.7 Stalo padėklas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

– Maks. stalo apkrova: 8 kg.



PERSPĖJIMAS!

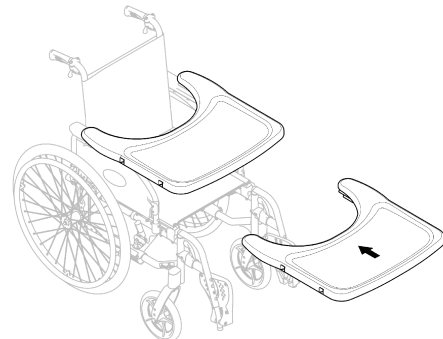
Pavojus nesunkiai susižaloti

Jei stumiant vežimėlį naudotojo alkūnė išsikiša iš stalo, asmuo gali susižaloti.

- Prieš stumdami vežimėlį įsitinkite, kad naudotojo alkūnės nėra išsikišusios.

4.7.1 Akrilo padėklas

Gylio reguliavimas



1. Paslinkite stalo padėklą pirmyn arba atgal, kol nustatysite reikiamą gylį.



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

- Reguluodami stalo gylį įsitinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

4.7.2 Stalo padėklas su montavimo komplektu



ĮSPĖJIMAS!

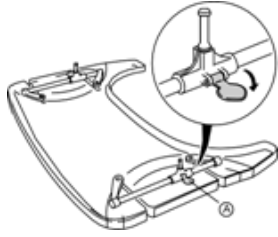
Pavojus nukristi ar susižaloti

- Stalo niekada negalima naudoti vietoj laikysenos diržo.

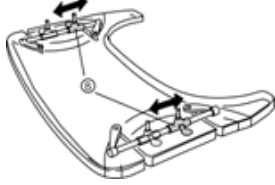
Stalo padėklo gylį ir plotį galima reguliuoti, įvairūs variantai aptariami tolimesniuose skyreliuose.

Stalo padėklo gylio reguliavimas

1. Patikrinkite, ar stalo padėklo priedai pritvirtinti prie porankių. Jei ne, susisiekite su savo paslaugų teikėju.
2. Atidarykite gylio reguliavimo apsauginį užraktą ①.



3. Paslinkite stalo laikiklius ② pirmyn arba atgal, kol nustatysite reikiamą gylį.



4. Uždarykite stalo užraktą ③, kad jis užsifiksuotų nustačius norimą gylį.



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto / nesaugumo pavojus

Stalas nėra užfiksuotoje padėtyje.
– Nustatę norimą stalo gylį nepamirškite vėl įjungti stalo užrakto.



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

– Reguliuodami stalo gylį įsitikinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

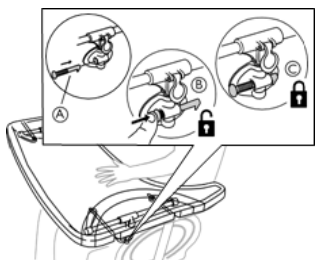
Stalo padėklo užfiksavimas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Naudotojas yra užfiksuojamas padėtyje ir jo negalima iškelti iš vežimėlio neatfiksuojant stalo.
– Fiksavimo įtaiso naudojimą stalo padėklui turi patvirtinti gydytojas.



1. Įstatykite fiksavimo kaištį ① į stalo mechanizmą.
2. Spausdami fiksavimo kaištį ① į vidų atfiksukite stalą ②.



Spauskite fiksavimo kaištį į vidų, kad stalas būtų atfiksavimo padėtyje.

3. Atleiskite fiksavimo kaištį ① ir užfiksuokite stalo padėtį ③.

4.8 Pusinis padėklas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi ar susižaloti

– Pusinio padėklo niekada negalima naudoti vietoj laikysenos diržo.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

– Maksimali apkrova ant plačiausios pusinio padėklo dalies krašto: 1,5 kg.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nesunkiai susižaloti

Jei stumiant vežimėlį naudotojo alkūnė išsikiša iš stalo, asmuo gali susižaloti.

– Prieš stumdami vežimėlį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės nėra išsikišusios.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus prispausti pirštus

Po pusiniu padėklu yra mechanizmas, kuriame galite prispausti pirštus.

– Būkite atsargūs, kai reguliuojate padėklą arba naudojate pasukimo į šalį funkciją.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nesunkiai susižaloti

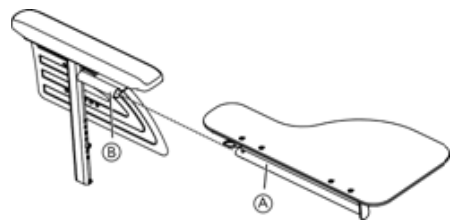
– Neperkelkite paciento iš vežimėlio, kai pusinis dėklas yra horizontalioje padėtyje.



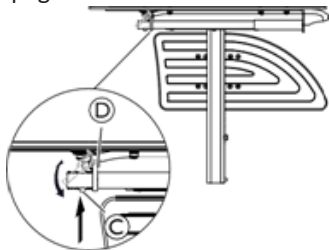
Galima reguliuoti pusinio padėklo plotį ar pasukimą į šalį.

4.8.1 Pusinio padėklo montavimas

Pusinio padėklo montavimas

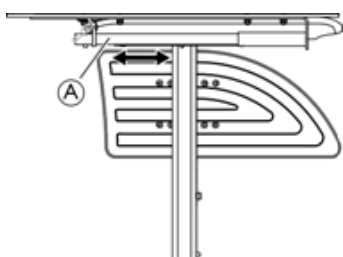


- Įstatykite pusinio padėklo vamzdelį **A** į mechanizmą **B** žemiau rankos pagalvėlės.



- Paspauskite stūmoklio kaištį **C** ir įstatykite žiedą **D** ant vamzdžio **A**.
- Atleiskite stūmoklio kaištį **C**.

4.8.2 Pusinio padėklo reguliavimas



- Paslinkite pusinį padėklą **A** pirmyn ar atgal, norėdami nustatyti reikiamą gylį.



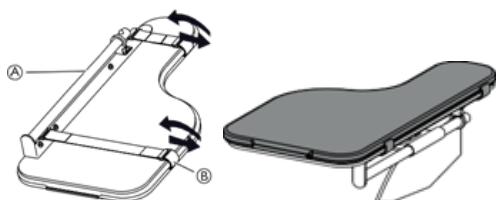
PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

- Reguliuodami pusinio padėklo gylį įsitinkinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

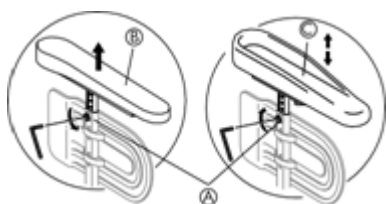
4.8.3 Pusinio padėklo pagalvėlės pritvirtinimas

Norint rankas ir alkūnes dėti ant minkštesnio paviršiaus, ant pusinio padėklo galima padėti pusinio padėklo pagalvėlę.



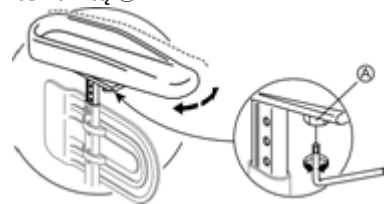
- Padėkite pusinio padėklo pagalvėlę **A** ant padėklo.
- Įkiškite tvirtinimo diržus **B** į plastikinę sagtį ir apjuoskite jais pusinį padėklą **A**.

4.9 Hemipleginė rankų atrama

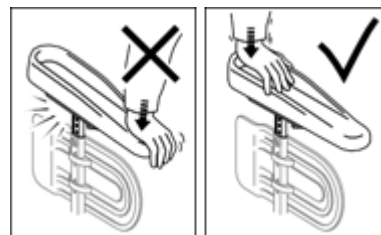


- Atlaisvinkite varžtą **A**.
- Nuimkite ankstesnę rankų atramą **B**.

- Įstatykite hemipleginę rankų atramą **C** į rankų atramos strypą.
- Vėl priveržkite varžtą **A**.



- Hemipleginės rankų atramos kampas gali būti reguliuojamas. Pasipriešinimą galima padidinti ar sumažinti sukant varžtą **A**.



PRANEŠIMAS!

Pažeidimo pavojus

Rankų atramos pažeidimas

- Nespauskite priekinės rankų atramos dalies, nes taip galima pažeisti rankų atramos tvirtinimą.

4.9.1 Šoninės padėties nustatymo pagalvėles (tik reguliuojamo atlošo užvalkalui)



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

Įsėdus į neįgaliojo vežimėlį, šoninės padėties pagalvėlės gali spausti nugarą, o ne liemenį.

- Įsėdėję į neįgaliojo vežimėlį, patikrinkite šoninių pagalvėlių padėtį.



PERSPĖJIMAS!

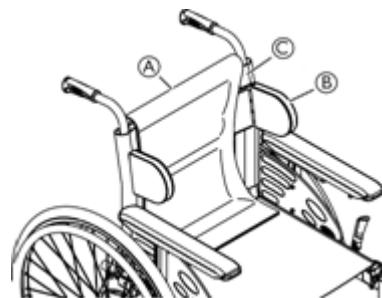
Nepatogios laikysenos pavojus

Kai kuriems naudotojams esant mažai vietos tarp šoninės padėties nustatymo pagalvėlių gali būti nepatogu.

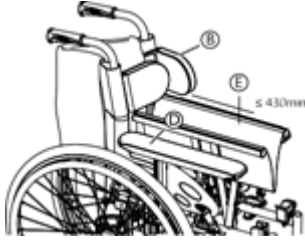
- Šį reguliavimo darbą turi atlikti kvalifikuotas technikas pagal gydančio gydytojo nurodymus.
- Pasitarkite su paslaugų teikėju.





Šoninės padėties nustatymo pagalvėles galima reguliuoti į viršų ir į šonus.



1. Nuimkite atlošo dangalą **A**.
2. Sureguliuokite šoninės padėties nustatymo pagalvėles **B** į viršų ir į šonus su atlošo užvalkalo lipukų paviršiumi **C** nustatydami reikiamą padėtį.
3. Įsitinkinkite, kad abu lipukų paviršiai (pagalvėlės ir nugaros užvalkalo) yra nustatyti tinkamai.
4. Įstatykite atlošo pagalvėles **A** atgal į vietą.



 Kad galėtumėte sulankstyti vežimėlį, šoninės padėties nustatymo pagalvėlės **B** turi būti virš rankos pagalvėlės **D**.

 Jei sėdynės plotis yra didesnis nei 430 mm **E**, šoninės padėties nustatymo pagalvėlės **B** reikia nuimti prieš sulankstant vežimėlį.

4.10 Laikyseną palaikantys diržai

Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio.

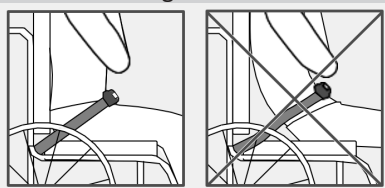
Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.



ĮSPĖJIMAS!

Atsilaisvinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia pavojų pasismaugti.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – atsakingas gydytojas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglunda. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo transportuojant pavojus

Jei naudotojas sėdi vežimėlyje, įkeltame į transporto priemonę, jis turi užsisegti saugos diržą (3 taškuose tvirtinamą diržą). Laikyseną palaikantis diržas neužtikrina asmens apsaugos.

- Kai naudotojas sėdi vežimėlyje, įkeltame į transporto priemonę, laikyseną palaikantis diržas naudojamas kaip priedas, bet jis negali pakeisti 3 taškuose tvirtinamo saugos diržo.

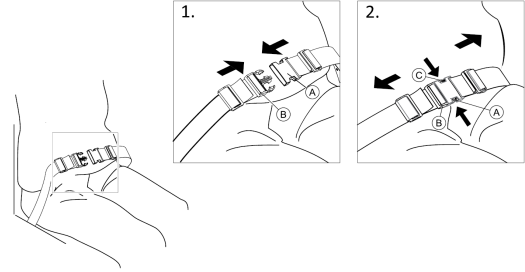


PRANEŠIMAS!

Užblokuotų ratų pavojus

- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.

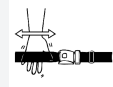
Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas



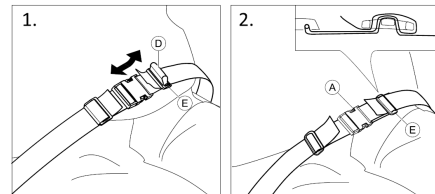
Atsisėskite taip, kad jūsų nugarą remtųsi į visą sėdynės paviršių, o dubuo būtų kuo tiesesnis ir simetriškesnis.

1. Norėdami užsegti įstumkite fiksiatorių **A** į sagties sąsagą **B**.
2. Norėdami atsegti, paspauskite sagties užsegimo šonus **B** ir patraukite, kad atskirtumėte nuo fiksiatoriaus **A**.

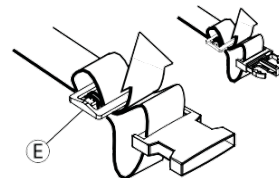
Ilgio reguliavimas



Laikyseną užtikrinančio diržo ilgis tinkamas, jeigu priglaudę delną prie pilvo galite jį įkišti tarp diržo ir kūno.



1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite **D** kilpą.
2. Prakiškite kilpą **D** per fiksiatorių **A** ir plastikinę sagtį **E**, kad kilpa būtų plokščia.
3. Kilpa **D** turi būti gerai įsegta į plastikinę sagtį **E**.
4. Užfiksukite diržo reguliavimo galą, įvertą į sagtį **E**.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nuslysti po diržu

- Diržo kilpą prakiškite 2 kartus per plastikines sagtis, kad diržas neatsilaisvintų.

4.11 Deguonies baliono laikiklis



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti ir (arba) sugadinti gaminį

- O² laikiklį turi sumontuoti kvalifikuotas technikas.
- Atlikę bet kokius reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, prieš naudodami įrangą įsitikinkite, kad visa tvirtinimo įranga yra patikimai prijungta.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio užkabintas papildomas svoris (pvz., deguonies balionas) gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

- Prilygtinai rekomenduojame naudoti apsaugus nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jei gale kabinamas papildomas svoris (deguonies balionas ar pan.).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus pamesti deguonies balioną

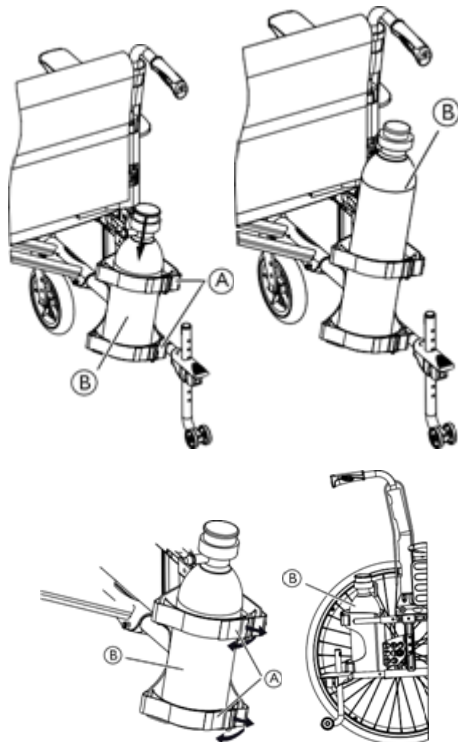
Jei juostos pritvirtinamos labai laisvai, deguonies balionas gali iškristi iš laikiklio. Dėl to deguonies balionas gali kristi atgal ir sužaloti.

- Patikrinkite, ar juostos nustatytos tinkamai.



PRANEŠIMAS!

- Visada laikykitės deguonies baliono gamintojo instrukcijų / įspėjimų dėl O² cilindro montavimo ir naudojimo.



Deguonies sieto montavimas laikiklyje

1. Truktelėdami atlaisvinkite kilpų ir kabliukų juosteles (A) deguonies baliono laikiklio galinėje pusėje.
2. Įstatykite deguonies balioną (B) į laikiklį.
3. Įtempkite arba atlaisvinkite juostas, kiek reikia, o paskui vėl jas pritvirtinkite.



Rekomenduojamus deguonies baliono matmenis žr. skyriuje „Techniniai duomenys“.

4.12 Lašelinės stovas



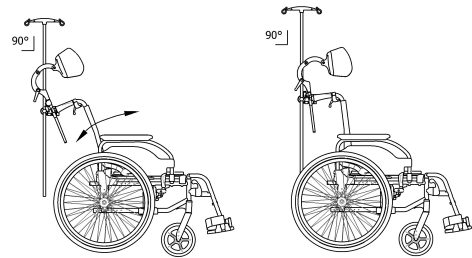
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

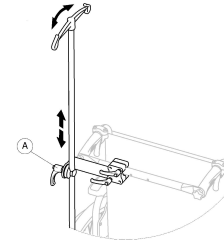
- Didžiausia lašelinės stovo apkrova: 4 kg (2 x 2 kg)



Lašelinės stovo strypas visada turi būti statomas vertikaliai, t. y. 90 laipsnių kampu žemės atžvilgiu, neatsižvelgiant į atlošo arba vežimėlio padėtį.



Aukščio ir kampo reguliavimas



1. Atlaisvinkite svirtį (A).
2. Nustatykite norimą lašelinės stovo aukštį ir (arba) kampą.
3. Tvirtai priveržkite svirtį (A).

4.13 Oro pompa

Oro pompa turi universalią ventilio jungtį. Tinkama vožtuvo jungtis priklauso nuo vidinio vamzdelio vožtuvo tipo.

1. Nuimkite nuo ventilio jungties apsauginį dangtelį.
2. Spausdami prijunkite ventilio jungtį prie atviro rato ventilio ir pripumpuokite ratą.



Yra dviejų tipų pompos:

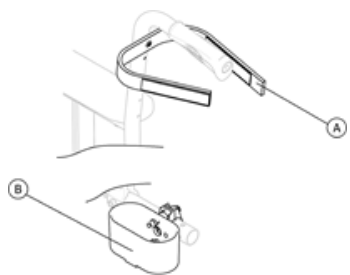
- žemo slėgio, <6 barai
- aukšto slėgio, >6 barai

Naudojimo instrukcija išspausdinta ant pakuotės.

4.14 Pasyvus apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

4.15 Lazdos laikiklis



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

– Įsitinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Įdėkite lazda į laikiklį **B**.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo **A**.

5 Nustatymas

5.1 Saugos informacija



PERSPĖJIMAS! **PAVOJUS SUSIŽALOTI**

- Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas, žr. „8.2 Techninės priežiūros grafikas“, p. 38.



ĮSPĖJIMAS!

- Prieš naudodami patikrinkite visas dalis, ar gabenant jos nebuvo pažeistos.
- Jei yra pažeidimų, įrangos nenaudokite. Dėl tolesnių nurodymų kreipkitės savo „Invacare“ tiekėją.



ĮSPĖJIMAS! **Pavojus susižaloti**

Prasto stabdymo efektas

- Troseliai turi būti tinkamai išdėstyti, kad būtų išvengta prasto stabdymo efekto.

Įgaliotasis paslaugų teikėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų sveikatos priežiūros specialistas / gydytojas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Prieš naudojant reikia patikrinti, kaip sureguliuotos ir nustatytos kai kurios dalys, pavyzdžiui, kojelės aukštį arba apsaugos nuo virtimo įtaisą. Reguliavimas ir nustatymas aprašomas 3 ir 4 skyriuose. Sudėtingi pakeitimai aprašomi tik naudojimo vadove. Žr. informaciją, kuri nurodo kompetenciją, reikalingą reguliavimo darbams atlikti, ir įspėjimus, jei reguliavimas ir nustatymas turi įtakos stabilumui.

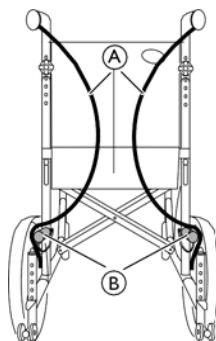
5.2 Patikrinimas po pristatymo

Apie bet kokį transportuojant padarytą pažeidimą nedelsdami praneškite pervežimo įmonei. Nepamirškite saugoti pakuotės, kol pervežimo įmonė patikrins prekes ir bus pasiektas susitarimas.

5.3 Vežimėlio išlankstymas

Jei vežimėlį gaunate sulankstytą, skaitykite skyrių „7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas“, p. 33.

Suvedžiokite troselius



1. Sulenkite troselius **A** į vidų, kaip parodyta paveikslėlyje.
2. Padėkite troselius **A** apatinių važiuoklės vamzdžių išorėje **B**.

6 Vežimėlio naudojimas

6.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.

- Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant mažus priekinius ratukus, vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

- Įsitinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



PERSPĖJIMAS!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



PERSPĖJIMAS!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai

- Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

6.2 Stabdys

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

- Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.
- Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.
- Abu stabdžius naudokite vienu metu ir nesileiskite statesniais nei 7° šlaitais, kad neprarastumėte vežimėlio vairavimo kontrolės.
- Visada naudokite stovėjimo stabdžius vežimėliui užfiksuoti, kai sustojate trumpam ar ilgam laikui.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

Naudotojo stovėjimo stabdžio naudojimas

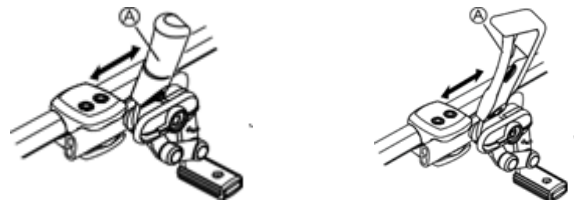


ĮSPĖJIMAS!

Nekontroliuojamo judėjimo rizika

Norint pasiekti stabdymo efektą, būtinas tinkamas atstumas tarp stabdžių trinkelės ir padangos. Šį atstumą galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

- Susisieki su savo paslaugų teikėju



Standartinė stabdžių rankena Prailginta stabdžių rankena
Patikrinkite, ar tinkamai pripūstos padangos (tinkamas slėgis nurodytas ant kiekvienos padangos iš šono).

Stabdys skirtas naudoti, kai vežimėlis nejuda, jis neskirtas judančio vežimėlio greičiui sumažinti.

1. Norėdami įjungti stabdį, svirtį **A** patraukite į galą (į save).
2. Norėdami atleisti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę **A** į priekį.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus prisipausti pirštus

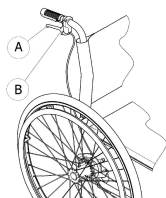
- Būkite atsargūs, kad neprisipaustumėte pirštų tarp stabdžio kaladėlės ir galinio ratuko.

Vienos rankos stovėjimo stabdžio naudojimas

Vežimėlyje gali būti vietoj standartinio stabdžio įrengtas vienos rankos stovėjimo stabdys. Vienos rankos stabdys valdomas taip pat, kaip ir standartinis, skirtumas tas, kad vienu stabdžiu vienu metu stabdomi abu ratai. Vienos rankos stabdys gali būti tvirtinamas ir kairėje, ir dešinėje vežimėlio pusėje.

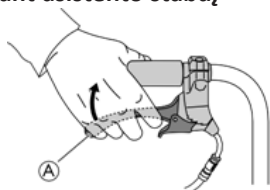
Stabdymas naudojant asistento stabdį

Pagalbininkas gali sustabdyti judantį vežimėlį pagalbininko stabdžiu (cilindrinio stabdžiu). Asistento stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.

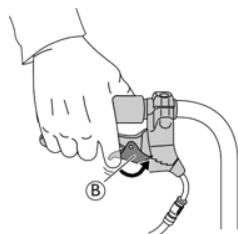


1. Norėdami stabdyti, patraukite stabdžių svirtį (A), esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami pastatyti, tvirtai traukite stabdžių svirtį ir perkeltite saugos svirtį (B) į viršų.
3. Kad atleistumėte, traukite stabdžių svirtį, kol saugos svirtis atsikabins.

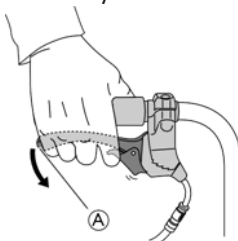
Stabdymas naudojant asistento stabdį



1. Patraukite abi stabdžių rankenas aukštyn, kad įjungtumėte stabdį.



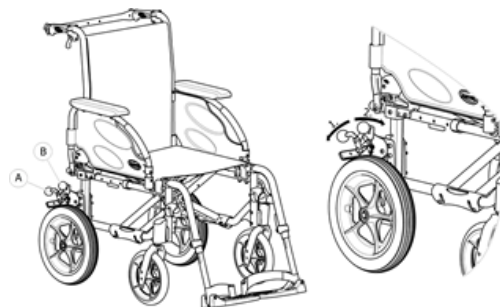
2. Patraukite stabdžių rankeną į viršų ir paspauskite užrakto skląstį (B) žemyn, kad stabdys užsiblokuotų.



Pastumkite stabdžių rankeną (A), kad atlaisvintumėte užrakto skląstį.

Pajudinus stabdžio rankeną, užrakto fiksatorius atleidžiamas automatiškai.

Kojinio stabdžio naudojimas



1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę (A) žemyn iki galo.
2. Norėdami stabdį išjungti patraukite arba pastumkite stabdžio svirtelę (B) aukštyn.

6.3 Įlipimas / išlipimas iš vežimėlio



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsiversti.

- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
- Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio virtimo į priekį.
- Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Atsistojus ant pakojos vežimėlis gali virsti į priekį.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakojos.



PERSPĖJIMAS!

Jei atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



PRANEŠIMAS!

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlj atvarkite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukštyn, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikykitės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlj.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio vartimo tašką.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Jeigu vežimėlis neturi apsaugos nuo vartimo įtaiso, jis gali virsti atbulas. Mėginant nustatyti vartimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlj.

- Kad vežimėlis neapvirstų, įtaisykite apsaugos nuo vartimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Vežimėlis gali virsti į priekį.

- Reguluodami vežimėlj patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.



PERSPĖJIMAS!

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus krovinys, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

- Venkite didelės apkrovos ant atlošo. Jei neįmanoma, atitinkamai pakeiskite savo vairavimo stilių.

Vartimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio vartymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti vartimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėginami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiukite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



PERSPĖJIMAS!

Įjungtas apsaugos nuo vartimo įtaisas gali trukdyti ant laiptų ar kelkraščių.

- Prieš mėginami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugos nuo vartimo įtaisą į pasyvią padėtį.



ĮSPĖJIMAS!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlj su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlj su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbininku



1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlj už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlj atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydami vežimėlj tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laipteliu su pagalbininku




ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sunkiai susižaloti

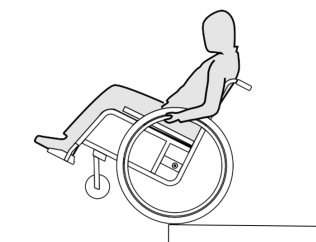
Dažnai lipant laipteliais ir borteliais gali nulūžti vežimėlio atlošas ir nukristi naudotojas.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiukite lėtai ir atsargiai.

 Užvažiuodami ant laiptų ar bortelių visada galite naudoti pakreipimo atramą.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Kaip rasti virtimo tašką, kad išlaikytumėte pusiausvyrą ant galinių ratų, žr. skyriuje „6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas“, p. 30.

1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitelkite du padėjėjus.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbininkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



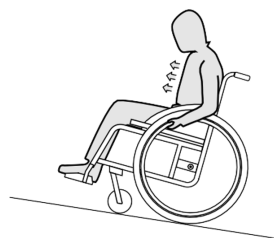
PERSPĖJIMAS!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

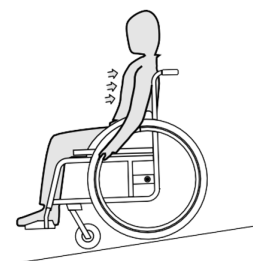
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusu į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.

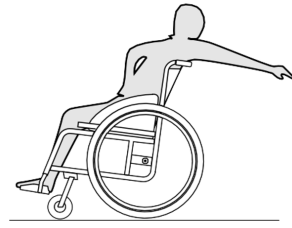


PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas.

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.



6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.) gali būti paveiktas vežimėlio galo stabilumas. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

- Dėl šios priežasties „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių atraminių vamzdžių kabinamas papildomas svoris (kuprinė ar pan.).

Atliekant tam tikrus kasdienes veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkiamasis į priekį

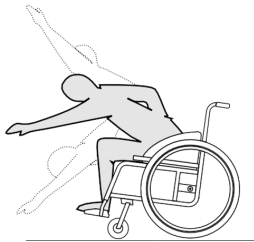


ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginate pasiekti koją nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkiamasis atgal



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo virtimo įtaisą.

7 Gabenimas

7.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



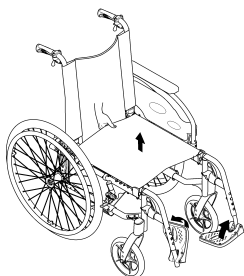
PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).

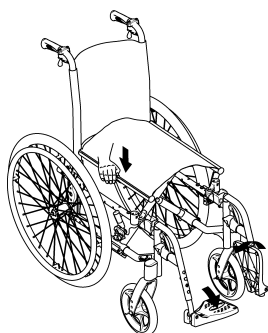
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas

Vežimėlio sulankstymas



1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Jei yra atlošo skersinis, jį sulenkite.
3. Atlenkite paminas aukštyn.
4. Traukite sėdynės užvalkalą aukštyn.
5. Dabar galite nulenkti atlošą į priekį, jei vežimėlio atlošas yra reguliuojamo kampo ir nulenkiamas.
6. Patraukite vežimėlio gale esantį dirželį į viršų. Reguliuojamo kampo ir nulenkiamas atlošas nusilenkia į priekį.

Vežimėlio išlankstymas



PERSPĖJIMAS!

Pirštų privėrimo pavojus

Pirštai gali būti prispausti tarp sėdynės krašto ir rėmo.

- Niekada nelaikykite sėdynės kraštų pirštais.

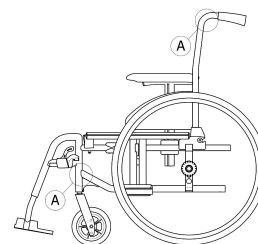
1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
3. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.
4. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
5. Jeigu vežimėlio atlošas yra reguliuojamo kampo ir nulenkiamas, pakelkite atlošą už stūmimo rankenų, kol reketo sklendės užsifiksuos šoniniuose laikikliuose.
6. Nulenkite paminas žemyn.
7. Jei yra atlošo skersinis, jį atlenkite.

7.3 Vežimėlio kėlimas



PRANEŠIMAS!

- Niekada nekelkite vežimėlio laikydami už nuimamų dalių (rankų ir pėdų atramų, atlošo strypo).
- Įsitinkite, kad galiniai atraminiai strypai tvirtai laikosi.



1. Sulenkite vežimėlį, žr. skyrių „7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas“, p. 33.
2. Vežimėlį visada kelkite suėmę už rėmo, ties taškais A.

7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

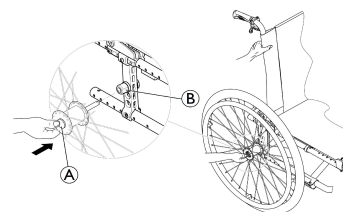


ĮSPĖJIMAS!



Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apvirsti.


- Todėl montuodami ratus visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvare esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką . Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės .

Galinių ratų sumontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvare esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę , kol ji atsirems.
6. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.

7.5 Rankinio vežimėlio gabenimas be keleivio



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusidenginti rankas

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

Elektrinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.



„Invacare“ griežtai rekomenduoja pritaisyti rankinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo vežti.



Galite nuimti nuo vežimėlio kai kuriuos komponentus, pavyzdžiui, porankius, kojų atramas ir galinius ratus, ir jį sulankstyti. Taip jūsų vežimėlį bus lengviau transportuoti.

7.6 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone

Net jei vežimėlis yra tinkamai pritvirtintas ir laikomasi toliau pateiktų taisyklių, įvykus avarijai arba staigiai stabdant keleiviai gali susižaloti. Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotojui sėdėti transporto priemonės sėdynėje ir naudoti 3 taškų sėdinčio asmens fiksavimo sistemą. Negavus rašytinio „Invacare Corporation“ sutikimo, jokių esminių vežimėlio (konstrukcijos, rėmo ar dalių) pakeitimų daryti negalima. Vežimėlis sėkmingai išbandytas pagal ISO 7176–19 reikalavimus (smūgis iš priekio).



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika

Norint naudoti vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, atlošo aukštis turi būti mažiausiai 400 mm.

Norint transporto priemone transportuoti vežimėlį su esančiu žmogumi, transporto priemonėje turi būti įmontuota fiksavimo sistema. Vežimėlio pritvirtinimo ir sėdinčio asmens fiksavimo sistema turi būti aprobuota pagal ISO 10542-1. Norėdami gauti informacijos, kaip gauti ir sumontuoti aprobuotą ir suderinamą fiksavimo sistemą, susisiekite su vietiniu Invacare įgaliotuoju paslaugų teikėju.



ĮSPĖJIMAS!

Jei dėl kokių nors priežasčių neįmanoma vežimėlio naudotojo vežti transporto priemonės sėdynėje, vežimėlis gali būti naudojamas kaip sėdynė, jei laikomasi toliau nurodytų reikalavimų. Šiam tikslui ant kėdės turi būti įtaisyta transportavimo komplektas (papildomas).

- Vežimėlis turi būti pritvirtintas transporto priemonėje naudojant 4 taškų vežimėlio fiksavimo sistemą.
- Vežimėlio naudotojas turi būti pritvirtintas naudojant 3 taškų sėdinčio asmens fiksavimo sistemą, pritvirtintą prie transporto priemonės.
- Naudotojas gali būti papildomai pritvirtintas naudojant vežimėlyje esantį laikyseną palaikantį diržą.



ĮSPĖJIMAS!

Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tada, kai vežimėlio naudotojas sveria 22 kg arba daugiau (ISO-7176-19).

- Jei naudotojas sveria mažiau nei 22 kg, vežimėlio negalima naudoti kaip sėdynės transporto priemonėje.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš kelionę susisiekite su vežėju ir paprašykite informacijos apie toliau nurodytos reikiamos įrangos charakteristikas.
- Pasirūpinkite, kad aplink vežimėlį ir naudotoją būtų pakankamai laisvos vietos, kad naudotojas nesiliestų prie kitų transporto priemonėje esančių žmonių, nepaminkštintų transporto priemonės dalių, vežimėlio parinkčių ar fiksavimo sistemos tvirtinimo taškų.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Užtikrinkite, kad vežimėlio pritvirtinimo vietos būtų nepažeistos ir stovėjimo stabdžiai būtų patikimai užfiksuoti.
- Transportuojant rekomenduojama naudoti pradūrimui atsparias padangas, kad sumažėjus padangų slėgiui nekiltų problemų stabdant.

**ĮSPĖJIMAS!**

Įvykus avarijai arba staigiai stabdant gali atsilaisvinti vežimėlio komponentai arba parinktys, todėl kyla sužalojimo arba sugadinimo pavojus.

- Stalo padėklas, lašelinės stovas, ramentai ar bet koks papildomas krovinys, kurį galite turėti ant vežimėlio, turi būti nuimtas nuo vežimėlio ir saugiai sudėtas.
- Po avarijos, susidūrimo ir kt. vežimėlį turi patikrinti kvalifikuotas technikas.

Ramos ir šlaitai:

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

Vežimėlis gali nekontroliuojamas judėti pirmyn / atgal klaidos atveju.

- Niekada nepalikite naudotojo be priežiūros, gabendami vežimėlį aukštyn arba žemyn rampomis ar šlaitais.



Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonę, užsegus laikyseną palaikantį diržą.

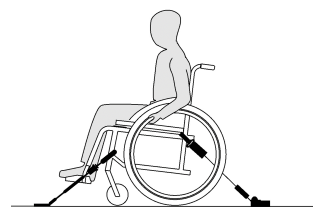
**PRANEŠIMAS!**

- Žr. su fiksavimo sistemomis pateiktus naudotojo vadovus.
- Toliau pateiktos iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



Manevringumas ir prieinamumas prie motorizuotų transporto priemonių priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos (sėdynės pločio, gylio, atstumo tarp ratų).

Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo sistemą

**ĮSPĖJIMAS!**

- Pastatykite vežimėlį taip, kad naudotojas būtų pozicijuotas transporto priemonės judėjimo kryptimi.
- Įjunkite vežimėlio stovėjimo stabdžius.
- Aktyvinkite apsaugą nuo apsisvertimo (jei ji yra sumontuota).

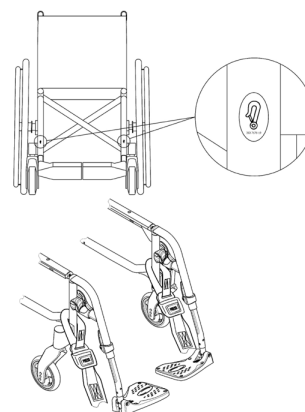


Įsitinkite, kad padėklas, lašelinės stovas ir bet koks papildomas krovinys, kurį galėsite turėti ant vežimėlio, būtų nuimtas nuo vežimėlio ir saugiai laikomas transporto priemonėje.

Vežimėlio pritvirtinimo taškai, prie kurių turi būti tvirtinami 4 taškų fiksavimo sistemos diržai, pažymėti karabininio kablio simboliais (žr. toliau esančius paveikslėlius gaminio skyriuje „2.3 Etiketės ir simboliai“, p. 6).

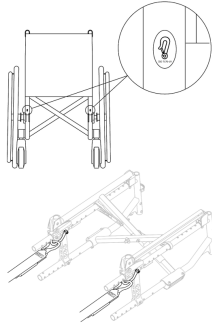
1. Naudodami priekinius ir užpakalinius 4 taškų fiksavimo sistemos diržus, pritvirtinkite vežimėlį prie transporto priemonėje įrengtų bėgelių. Žr. su 4 taškų fiksavimo sistema pateiktą naudotojo vadovą.

Diržų tvirtinimo priekinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite priekinius diržus virš ratukų laikiklių, kaip parodyta pirmiau pateiktame paveikslėlyje (žr. pritvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite priekinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi 4 taškų tvirtinimo sistemos gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Išjunkite stovėjimo stabdžius ir įtempkite priekinius diržus traukdami vežimėlį atgal iš užpakalinės dalies.
4. Vėl įjunkite stovėjimo stabdžius.

Karabininių kablių tvirtinimo užpakalinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite karabinius prie oranžinių žiedų, kaip parodyta pirmiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. tvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite užpakalinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi 4 taškų tvirtinimo sistemos gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Įtempkite diržus.

! PRANEŠIMAS!

- Karabininiai kabliai turi būti padengti neslystančia medžiaga, kad neslydinėtų ašis.

! PRANEŠIMAS!

- Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir yra toje pačioje bėgelių takelio pozicijoje.
- Įsitinkite, kad kampas tarp bėgelių ir diržų yra 40–45°.

Prisekite laikyseną palaikantį diržą

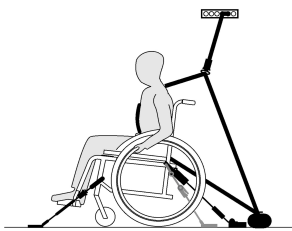


ĮSPĖJIMAS!

Laikyseną palaikantis diržas gali būti naudojamas kaip papildomas diržas; jis nepakeičia keleivio fiksavimo sistemos (3 taškų diržo).

1. Sureguliuokite laikyseną palaikantį diržą pagal vežimėlyje sėdintį žmogų; žr. skyrių „Laikyseną palaikantis diržas“.

3 taškų keleivio fiksavimo sistemos naudojimas



! PRANEŠIMAS!

Viršuje esančios iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



ĮSPĖJIMAS!

- Pasirūpinkite, kad 3 taškų sėdinčio asmens fiksavimo sistema kuo tvirčiau juostų naudotojo kūną, nekeltų diskomforto ir nebūtų persisukusi.
- Įsitinkite, kad 3 taškų sėdinčio asmens fiksavimo sistema yra prigludusi prie naudotojo kūno ir nėra užsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
- Įsitinkite, kad naudotojas pritvirtintas prie tvirtinimo taško be jokių kliūčių, t. y. nekliudo jokios transporto priemonės arba vežimėlio dalys, sėdynė arba priedai.
- Įsitinkite, kad juosmens diržas prigludęs prie sėdinčiojo dubens ir nepasislinks iki pilvo srities.
- Įsitinkite, kad naudotojas pats gali pasiekti atpalaidavimo mechanizmą.



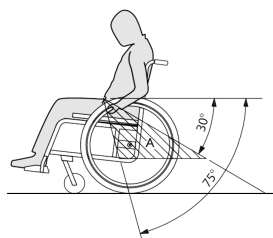
1. Pritvirtinkite 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, remdamiesi su 3 taškų fiksavimo sistema pateiktu naudotojo vadovu.
3 taškų saugos diržo fiksavimo sistemą reikia prisegti kiek įmanoma arčiau kūno, tačiau taip, kad ji nekeltų nepatogumų.

**PRANEŠIMAS!**

- Užtikrinkite, kad naudojant diržą nebūtų susukta diržo juosta.

**PRANEŠIMAS!**

- 3 taškų diržo fiksavimo sistemos dubens diržo sistema apjuoskite dubenį, kad kampas tarp dubens diržo būtų norimoje zonoje (A) ir su horizontalia linija sudarytų nuo 30° iki 75°. Kuo kampas statesnis, tuo geriau; 75° viršyti negalima.



Paveikslėlyje parodyta netinkamai uždėta 3 taškų saugos diržo fiksavimo sistema.

2. Diržo fiksavimo sistema turi būti prigludusi prie naudotojo kūno ir neužsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
3. Jei transporto priemonėje yra galvos atrama, o neįgaliojo vežimėlyje – galvos atrama ir (arba) kaklo atrama, įvertinkite su gydytoju, kurią naudoti.



„Invacare“ galvos ir kaklo atramos nėra saugos prietaisai. Tačiau jos buvo išbandytos susidūrimo metu, siekiant patikrinti jų tvirtinimo taškus.

8 Priežiūra

8.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi. Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

- Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlių bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



„Invacare“ tikisi, kad kvalifikuotas technikas yra susipažinęs su gaminiu, turi gerų techninių žinių, kad suprastų ir vykdytų šiame vadove aprašytas instrukcijas, ir turi reikiamų įrankių.



Pakavimas grąžinant

Vežimėlių įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius (mechanizmą ir troselį)		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlių patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlių kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį; daugiau informacijos žr. sk. „Padangos“.
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.
3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Vizualiai patikrinkite, ar ašies rutuliukas yra už laikiklio ribų, ir patraukite galinį ratą, kad patikrintumėte, ar nuimama ašis yra tinkamai įstatyta. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.



PRANEŠIMAS!

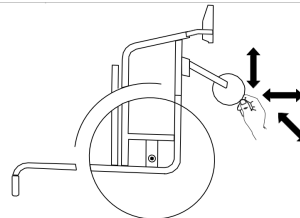
- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis gydytojas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite sulankstymo mechanizmą

1. Patikrinkite, ar sulankstymo mechanizmas lengvai veikia.

Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Pastumkite ir patraukite 3-mis kryptimis (pirmyn-atgal; kairėn-dešinėn; į viršų-žemyn), kad patikrintumėte, ar ratukai nėra atsilaisvinę, nekliba, taip pat įsitikinkite, ar nėra akivaizdžių pažeidimų.



3. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
4. Sugadintus arba susidėvėjusius ratukus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.



PRANEŠIMAS!

- Savaime užsifiksuojantys varžtai, veržlės ar sriegio fiksavimo klizai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klizais.
- Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.

1. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.

2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

! PRANEŠIMAS!

Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.

Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio

! PRANEŠIMAS!

Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.

- Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlių patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą be raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.



Atsarginės dalys

„Invacare“ primygtinai rekomenduoja gaminių priežiūrai naudoti „Invacare“ tiekiamas atsargines dalis.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas

8.3.1 Bendroji saugos informacija



PERSPĖJIMAS!

Užteršimo rizika

- Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PRANEŠIMAS!

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį.

- Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.
- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS!

Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus gaminio veikimas, padidinama jo eksploatacijos trukmė ir gaminys apsaugomas nuo užteršimo.

Valykite ir dezinfekuokite gaminį:

- reguliariai, kai jis naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai jis buvo susilietęs su kūno skysčiais,
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas



PRANEŠIMAS!

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.

- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlių reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskite.


1. Nuimkite pritvirtintus priedus (tiksliai tuos priedus, kuriems nereikalingi įrankiai).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetiu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskite dalis sausa šluoste.



Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.

Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.

-  Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 O2 laikiklio valymas





ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti O2 cilindrą

Valymo priemonei susilietus su O2 regulatoriumi galimas susižalojimas arba gedimas.

– Valant O2 laikiklį, naudotojas ir O2 balionas PRIVALO būti ne vežimėlyje.


8.3.5 Plovimas

1. Nuimkite visus palaidus ir nuimamus užvalkalus ir skalbkite skalbyklėje pagal kiekvieno užvalkalo plovimo instrukcijas.
2. Išimkite visas dalis su paminkštinimais, tokias kaip sėdynės pagalvėlės, rankų atramos, galvos atrama ar kaklo atrama su fiksuotais paminkštinimais, blauzdų pagalvėlės ir pan., ir išvalykite atskirai.
 -  Dalių su paminkštinimais negalima valyti aukšto slėgio valikliu ar vandens pistoletu.
3. Vežimėlio važiuoklę apipurškite su valikliu, pvz., automobilių valymo priemone su vašku, ir palikite paveikti.
4. Nuskalaukite vežimėlio važiuoklę aukšto slėgio valymo ar įprastu siurbliu, atsižvelgiant į tai, kiek vežimėlis išsipurvinęs. Nekreipkite srovės link guolių, nuotėkio angų ar etikečių. Jei plaunate vežimėlio važiuoklę mašinoje, vanduo turi būti ne karštesnis nei 60 °C.
 -  Stalą valykite tik su vandeniu ir skystu muilu.
5. Palikite vežimėlį išdžiūti džiovinimo spintoje. Pašalinkite dalis, kuriose susikaupė vanduo, pvz., galinius vamzdžius, įvares ir pan. Jei vežimėlis buvo skalbtas mašinoje, rekomenduojamas džiovinimas suslėgtuoju oru.

Įvairiomis kryptimis besitempiantis poliuretano (PU) padengtas audeklas

Lengvesnes dėmes ant audinių galima išvalyti minkšta sudrėkinta šluoste su neutraliu valikliu. Didesnes ir sunkiau pašalinamas dėmes valykite audinio šluoste, sudrėkinta alkoholio ar terpentino pakaitalu, plaukite karštame vandenyje su neutraliu valikliu.

Audinius galima skalbti 60 °C temperatūroje. Galima naudoti įprastus valiklius.

-  Visas vežimėlio dalis su įvairiomis kryptimis besitempiančiu poliuretano (PU) padengtu audeklu, pvz., rankų atramų pagalvėles, blauzdų pagalvėles, galvos atramą ar kaklo atramą, reikia valyti pagal aukščiau pateiktą instrukciją.

8.3.6 Dezinfekavimas

Vežimėlį galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.



Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Trikčių diagnostika

9.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimo poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio trikdžių. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis. Kai kuriuos išvardytus veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti. Rekomenduojame visus reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



PERSPĖJIMAS!

Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

9.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Tinkamas padangų slėgis, → „11.3 Padangos“, p. 44
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti ratukų guoliai	Išvalykite guolius arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis per lengvai virsta atbulas	Per daug pastumti į priekį galiniai ratai	Patraukite galinius ratus atgal → kvalifikuotas technikas
	Per didelis atramos kampas	Sumažinkite atlošo atlenkimo kampą → kvalifikuotas technikas
	Per didelis sėdynės kampas	Pritvirtinkite ratuką aukščiau ant priekinės šakės → kvalifikuotas technikas Pasirinkite mažesnę priekinę šakę → kvalifikuotas technikas

Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Tinkamas padangų slėgis, → „11.3 Padangos“, p. 44
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose	Tinkamas padangų slėgis, → „11.3 Padangos“, p. 44
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba ratukai	Per laisvi ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs ratuko paviršius	Pakeiskite ratuką → kvalifikuotas technikas
Ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite guolius arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas
Vežimėlį labai sunku išlankstyti	Atlošo dangalas per daug įtemptas	Šiek tiek atlaisvinkite atlošo dangtelio kilpą ir kabliukus → „3.5.2 Reguluojamas atlošo užvalkalas“, p. 9.

10 Po naudojimo

10.1 Sandėliavimas

**PRANEŠIMAS!****Gaminio sugadinimo pavojus**

- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
- Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
- Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
- Temperatūros apribojimą žr. skyriuje „11 Techniniai duomenys“, p. 43.

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje „8 Techninė priežiūra“, p. 38.

10.2 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

10.3 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas
- Valymas ir dezinfekavimas
- Pristatymas prie naujų operatorių (naudotojas ir asistentas)

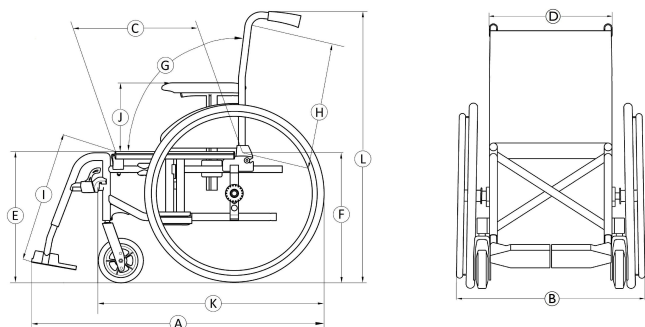
Išsamios informacijos žr. skyriuje „8 Techninė priežiūra“, p. 38, ir šio gaminio naudojimo vadove.

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

11 Techniniai duomenys

11.1 Matmenys ir svoris



Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos. Tam tikrų konfigūracijų vežimėliai yra didesnių matmenų, nei rekomenduojama.

! PRANEŠIMAS!

- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija rekomenduojamas didžiausias vertes, todėl gali būti neįmanoma patekti į avarinio išėjimo takus.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojamos specifikacijos keliaujant traukiniu ES.

*Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova yra bendra didžiausios naudotojo masės ir visų kitų vežimėliu vežti skirtų daiktų didžiausia masė.

Didžiausia naudotojo masė yra didžiausia vežimėlio apkrova be papildomos apkrovos.

Pvz.: esant vežimėliui su 10 kg sveriančia kuprine:

maksimali naudotojo masė = maksimali vežimėlio apkrova – 10 kg

	Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova (*)	Action 4NG: 125 kg Spirea 4NG: 135 kg Action 4NG HD / Spirea 4NG HD: 160 kg
Ⓐ	Bendrasis ilgis su kojų atramomis	990–1180 mm
Ⓑ	Bendrasis plotis	605–840 mm
	Ilgis sulenkus	980–1180 mm
	Plotis sulenkus	305–325 mm
	Aukštis sulenkus	780–1060 mm
	Bendroji masė	15–21,5 kg
	Sunkiausios dalies masė	8,3–13,5 kg

	Statinis stabilumas	Nuo kalno: 0–21° Į kalną: 0–7° Į šonus: 0–18,5°
	Sėdynės plokštumos kampas	Nuo 0° iki 8°
Ⓒ	Naudingasis sėdynės gylis	360–530 mm
Ⓓ	Naudingasis sėdynės plotis	385–620 mm, kas 25 mm
Ⓔ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties priekiniu kraštu	365–515 mm, kas 25 mm
Ⓕ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties galiniu kraštu	365–515 mm, kas 25 mm
Ⓖ	Atlošo kampas	Diapazonas: –6° / +30° Fiksuotas: 90° Reguliuojamo maž. žingsneliai: 90° (–6° / +15°) Reguliuojamo maž. žingsniai: 90° (–15° / +15°) Atlošas: 90° (0° / +30°) (10° žingsniai)
Ⓗ	Atlošo aukštis	350–550 mm
Ⓘ	Atstumas nuo pėdų atramos iki sėdynės	200–565 mm, kas 10 mm
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	Nuo 0° iki 90°
Ⓛ	Aukštis nuo rankos atramos iki sėdynės	Diapazonas: 170–295 mm „T“ rankena: 200–280 mm „Comfort“: 170–295 mm
	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	250–350 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	390–535 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	–75 / +52,5 mm
	Minimalus posūkio spindulys	790 mm
	Plotis sulanksčius	260–305 mm
	Aukštis sulanksčius	605–880 mm
	Ilgis sulanksčius	1050–1150 mm
Ⓚ	Bendrasis ilgis be kojų atramų	390–535 mm
Ⓛ	Bendrasis aukštis	795–1050 mm
	Sukimosi plotis	1480–1630 mm
	Maksimalus nuolydžio kampas, kai veikia stabdys	7°
	Rekomenduojami deguonies balionų matmenys	Maksimalus skersmuo: 111 mm Ilgis min./maks.: 198–645 mm Svoris min./maks.: 1,3–3,6 kg




11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris

Dalis	Maksimalus svoris:
Kojų atramų kampas, reguliuojamas, su pagalvėle blauzdoms ir pėdų atrama	3,2 kg
Rankų atrama	2,0 kg
Galinis ratukas, 600 mm (24 col.), ištisinis, su rėmu rankai ir apsauga nuo pirštų įkišimo į stipinų	2,5 kg
Galvos atrama / kaklo atrama / skruostų atrama	1,4 kg
Juosmens atrama	0,8 kg
Atlošo pagalvėlė	2,0 kg
Sėdynės pagalvėlė	1,9 kg
Stalo padėklas	3,9 kg

11.3 Padangos

Tinkamiausias oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies:

Padanga	Maks. slėgis		
Pneumatinė profiliuota padanga: 515 mm (20 col.); 560 mm (22 col.); 610 mm (24 col.)	4.5 bar	450 kPa	65 psi
Pneumatinė žemo profilio padanga: 560 mm (22 col.); 610 mm (24 col.)	7.5 bar	750 kPa	110 psi
Pilnavidurė padanga: 305 mm (12 col.); 405 mm (16 col.); 515 mm (20 col.); 560 mm (22 col.); 610 mm (24 col.)	-	-	-
Pilnavidurė padanga: 150 mm (6 col.); 140 mm (5 1/2 col.); 125 mm (5 col.); 200 mm (8 col.)	-	-	-
Pneumatinė padanga: 200 mm (8 col.)	2.5 bar	250 kPa	36 psi

-  Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.
-  Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kamerą pakeistų kvalifikuotas asmuo.
-  Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti į tinkamas turi kvalifikuotas technikas.





PERSPĖJIMAS!

Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogiu, tinkamai veiktų stabdžiai ir būtų lengva sukroti vežimėlį.


11.4 Medžiagos

Rėmo ir atlošo vamzdžiai	Aliuminis, plienas
Apsušalas (sėdynė ir nugaros atlošas)	PUR, nailono audinys ir poliesteris
Stūmimo rankenos	PVC
Plastikinės dalys, pavyzdžiui, stabdžio rankenos, drabužių apsaugai, paminos, rankų atramos ir daugelis priedų	Termoplastikas (pvz., PA, PP, ABS ir PUR) pagal ant dalių nurodytą ženklimą
Sulankstymo mechanizmas / vertikalus skersinis / suveržiamos dalys / ratukų šakės	Aliuminis, plienas
Varžtai, veržlės ir poveržlės	Plienas

-  Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.
-  Apsaugos nuo vagystės ir metalų aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.5 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksplotavimas
Temperatūra	nuo -20 °C iki 40 °C	nuo -5 °C iki 40 °C
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	

-  Turėkite omenyje, kad, jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, jį reikia sureguliuoti pagal skyriuje 8 *Priežiūra*, 38 psl. nurodytus reikalavimus.



EU Export:

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondett

France

Tel: (33) (0)2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



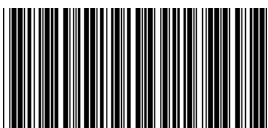
„Invacare UK Operations Limited“
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
JK



Invacare France Operations
„Invacare Poirier SAS“
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Prancúzija

1608688-I

2025-02-21



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®